

BORNAER STADTJOURNAL

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna



Ausgabe 25/2021

14. Dezember 2021



Aus der Stadtverwaltung

Was passierte 2021 in unserer Stadt?
Die Oberbürgermeisterin blickt zurück



Aktuell

Straßenverkehr rollt wieder unter
beiden Bahnbrücken



Frohe Weihnachten

Last-Minute-Geschenkideen, Rezepte und
viele mehr gibt es in unserem Spezial

Inhaltsverzeichnis

- 2 Die Kolumne
- 3 BJS online
Ein Jahr BJS online
- 4–5 Aktuell
u. a. Bahnbrücken;
Dreikönigssingen

Aus der Stadtverwaltung

- 6–9 Jahresrückblick der OBM
- 10–12 Aktuell
u. a. Standort für Floristik24;
Lebendiger Adventskalender

Lebendiges Borna

- 13 Weihnachtsrätsel
- 14–15 Born in Borna
Baby-Galerie 2021
- 16 Festtagsgottesdienste
- 17–21 Geschenktipp
u. a. Kreatives Spielzeug;
Fotogeschenke; Nusssnacker;
Gewürzelixier; 3D-Schokodrucker
- 22–23 Bauen | Wohnen | Einrichten
u. a. Lichtdeko
- 24–25 Rezepte
- 26–28 Bauen | Wohnen | Einrichten
u. a. Kohlenmonoxidmelder
- 29–31 Recht | Steuern | Versicherung
u. a. Änderungen 2022
- 32–33 Gesundheit
u. a. Abnehmen nach dem Fest
- 34 Stellenmarkt
Duale Ausbildung
- 35 Trauer
Nachruf Günther Garbisch

Wie der Kartoffelsalat ein Weihnachtsessen wurde?



An den Weihnachtsfeiertagen steht das Essen im Mittelpunkt. Los geht es bekanntermaßen am Heiligen Abend. Bei dem ganzen Stress (den man sich im Ernstfall sowieso immer selbst macht), Baum putzen, Geschenke einpacken und dergleichen mehr, ist man froh, wenn der Kartoffelsalat schon fertig durchgezogen am Abend kredenzt werden kann. Die Wiener Würstchen sind schnell warm gemacht. Ach, Sie essen gar nicht am Weihnachtsabend Kartoffelsalat? Tja wahrscheinlich liegt dies in den Familienwurzeln. Das deftige, süße Gericht "Schlesisches Himmelreich" brachten die vertriebenen Schlesier (heute Polen) in ihren jeweiligen neuen Heimatort mit. Der Kartoffelsalat ist in jedem Fall ein deutsches Nationalgericht. Es gibt ihn in mannigfachen Varianten, meist hat die Variation etwas mit der Heimatregion zu tun. Kartoffelsalat war ein typisches „Arme Leute Essen“ in vergangener Zeit. Erstens hatte, wie oben genannt, die Herstellung des Kartoffelsalates pragmatische Gründe und zweitens war er billig herzustellen. Denn am Monatsende fehlte den meisten das Geld für ein bombastisches Essen und Kartoffeln waren seit dem 16. Jahrhundert immer verfügbar. Neben der Verfügbarkeit hatte der Salat auch die Aufgabe zu sättigen. In alten Zeiten wurde von Mitte November bis zum Heiligen Abend gefastet. Somit konnte man am Abend mit einem bekömmlichen und bekannten Essen die leeren Bäuche aller voll bekommen.

Ja, ja, ich weiß, dass ich jede Menge Proteste auf Grund des Kartoffelsalates ernten werde. Sie essen am Heiligen Abend Forelle oder Karpfen. Der Weihnachtskarpfen hat jedoch in seiner Tradition ebenso etwas mit dem Christentum und der Adventsfastenzeit zu tun. Der Karpfen gehört im Erzgebirge zum festen Bestandteil des „Neunerle“, dem 9-gängigen Menü an Weihnachten. Die alte Tradition besagt, dass der Karpfen und dessen aufgehobene Schuppen Geldsegen im neuen Jahr beinhalten sollen. Das weihnachtliche Forellenessen betreiben inzwischen ebenso viele Familien, welche schon beim Gedanken an Gans und Ente ein Völlegefühl verspüren. Andere wiederum scheinen Freude daran zu haben, viel Getier (Fisch, Gans, Ente, Hase) auf den Tisch zu stellen. Das ist, wie so vieles andere, wohl jedem einzelnen und seiner Familientradition überlassen. Die vielfältigen Wurzeln unserer Familien sind das Salz in der Suppe. Ich wünsche Ihnen nun, dass das Salz in der Suppe nicht zum Zankapfel wird. Wenn Tradition auf Moderne trifft: Der neue Schwiegersonn ist Vegetarier und die Schwiegermutter in spe hat in der Küche stundenlang geschwitzt, die Gans zuzubereiten. Dann kann es unter dem Weihnachtsbaum schon mal heiß her gehen. Deshalb wünsche ich Ihnen jede Menge Toleranz, Frieden im Herzen und weite Hosen für das unheimlich leckere Essen.

Manuela Krause



Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung der OBM. Verantwortlich für die Redaktion: Hans-Robert Scheibe, Pressesprecher der Stadt Borna.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

Titelbild: Weihnachtsbäckerei (Foto: Tina Neumann)

Fotos: Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA, djd: TicToys/Iona Dutz, www.dr-jaglas.de/Katja Hiendlmayer/Anne Aselmann, Print2Taste/mycusini, STIHL, Lampenwelt.de/Jakob Bogren/AB Reklamfoto, Ei Electronics, Kamillosan/ljubaphoto - iStock, akz-o: mrmohock/stock.adobe.com/Targobank, pixabay.com, stock.adobe.com: svetamart, Kzenon, Krakenimages.com, liderina, Irina Schmidt, oes, Gelpi bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

Laufende Ausgaben-Nummer: 515

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 01/22 des BJS erscheint am 11.01.2022. Der Redaktionsschluss ist der 28.12.2021.

Stadtjournal
digital





Bornaer Stadtjournal ist seit einem Jahr online



In diesem Jahr konnten wir sowohl 20 Jahre Bornaer Stadtjournal, als auch die 500. Ausgabe dessen feiern. So richtig in Feierlaune sind wir im Vorfeld nicht geraten, da es uns wie Ihnen geht. Die aktuelle Situation ist durchaus kräftezehrend. Jedoch stellte sich ein besonderes Gefühl bei der Erstellung des Heftes ein. Kollegen, welche schon länger in unserem Haus arbeiten, fingen sofort an mit: Wisst ihr noch? Die Kolleginnen und Kollegen, welche unserem Haus seit wenigen Jahren oder gar Monaten angehören, amüsierten sich prächtig oder staunten ordentlich, was wir gemeinsam mit Ihnen, liebe Bornaerinnen und Bornaer, auf die Beine stellten und erlebten. Das konnten Sie alles unserer Jubiläumsausgabe entnehmen. Neben einer Torte und eines kurzen Anstoßens mit Kaffee und Sekt feierten wir nicht. Jedoch machten wir uns in diesem Jahr, zur Volljährigkeit unseres Kindes, dem Bornaer Stadtjournal, ein eigenes Geschenk und gingen mit einem eigenen Facebook-Kanal online. Den starteten wir genau vor einem Jahr und waren mächtig aufgeregt, als wir die ersten Posts veröffentlichten. In diesen Tagen, wo man das alte Jahr noch einmal analysiert, um mit neuen und frischen Ideen in das vor uns liegende Jahr zu gehen, staunten wir nicht schlecht, als wir sahen, was wir schon alles schafften. Mit viel Fleiß und Fachwissen und vor allem Liebe zum Produkt, hatten wir im wahrsten Sinne des Wortes den Dreh heraus, dass wir doch selbst das aktuelle Geschehen unserer Stadt mittels Filmkamera und Drohne unter die Lupe nehmen.



Erst kürzlich drehten wir im Amtsgericht, stellten das Gebäude von Innen vor und unterhielten uns mit der scheidenden Direktorin Ingrid Graf über ihre Arbeit und mit der Oberbürgermeisterin Simone Luedtke über die Bedeutung des Gerichtes in unserer Stadt. An die Zeiten der rollenden Emmauskirche auf einem Trailer erinnerten wir uns sofort, als im August und September die Bahnbrücken verfahren wurden. Unsere Kollegen waren mit Feuer und Flamme mit Kamera und Drohne „bewaffnet“ dabei, um die besten Bilder zu erhaschen.

Nach unseren Posts freuen wir uns auf die Interaktion mit Ihnen, liebe Leserinnen und Leser. Wir können nun zum ersten Mal mit Ihnen interagieren. Neben einigen uns traurig machenden und unanständigen Kommentaren, freuen sich aber die meisten über die zusätzlichen Informationen. Besonders angetan hatte es Ihnen der Goldene Stern. Die historischen Fotos, welche wir veröffentlichten und der Rundgang durch das Gebäude, welchen wir gemeinsam mit der Oberbürgermeisterin unternahmen, interessierte Sie sehr. Das Thema, welches Sie mit Leidenschaft aufnahmen, ist natürlich der Bockwitzer See und der Bau eines Surfparkes.

Meiner Kollegin Tina Neumann gelang im Februar ein Knaller mit der Frage, ob Sie zur „Fraktion“ der gezuckerten oder glasierten Pfannkuchen-Esser gehören. Oftmals sind es die „kleinen“ Dinge des Lebens, welche die Geister scheiden lässt. In jedem Fall kam unsere Aktion, den Gewinnern der Pfannkuchen-Umfrage diese zu schenken, sehr gut an. Ein Ah und Oh entglitt uns allen, als wir uns die Fotos von Borna aus der Vogelperspektive aufgenommen, ansahen. Wir sind eine grüne Stadt. Unsere grüne Stadt wächst und wächst. Die Inhalte der diesjährigen Bautagebücher beweisen dies wohl eindeutig. Aber nicht nur die Bauprojekte, wie Einfamilienhäuser, zeigen das Wachstum, sondern auch eine erfreuliche Anzahl an Zuzügen und Geburten beweisen dies. Der Aufbau eines neuen Arbeits-/Geschäftsbereiches ist undenkbar ohne motivierte Kolleginnen und Kollegen, Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartner sowie Sie, liebe Bornaerinnen und Bornaer. Dafür sei Ihnen allen an dieser Stelle herzlich gedankt!

Manuela Krause



*Bleiben Sie bitte alle
zuversichtlich,
neugierig, engagiert
und vor allem gesund!*

*Wir lesen uns am
11. Januar wieder.*

*Bis dahin Ihnen und
Ihren Lieben eine
frohe Weihnachtszeit
und einen guten Start
in das neue Jahr.*



Straßenverkehr rollt wieder unter beiden Bahnbrücken

Erneuerung von zwei Eisenbahnbrücken abgeschlossen Bauarbeiten im Bahnhof Borna bis Herbst 2022

In rund elfmonatiger Bauzeit wurden die Bahnbrücken Luckaer Straße und Deutzener Straße komplett erneuert. Die Durchfahrt in der Luckaer Straße ist bereits seit dem 20. November für den Straßenverkehr freigegeben. Die Unterführung in der Deutzener Straße kann seit dem 5. Dezember wieder von den Straßenverkehrsteilnehmern genutzt werden. Seit dem 18. Januar beziehungsweise dem 23. Januar waren beide Straßen unter der Bahnstrecke Neukieritzsch-Geithain für den Straßenverkehr gesperrt. Im Rahmen einer Streckensperrung im Sommer wurden die alten Brücken aus dem Jahr 1902 abgebrochen und die vorher neben den Gleisen vorgefertigten neuen Überbauten mit 2.724 und 1.415 Tonnen Gewicht in ihre Endposition verschoben. Mit den neuen Bauwerken vergrößern sich sowohl Durchfahrtshöhen als auch -breiten, es entstand eine verbesserte Durchfahrt für

den Straßenverkehr sowie für Radfahrer und Fußgänger. Bund und Deutsche Bahn investierten mit Beteiligung des Freistaats Sachsen und der Stadt Borna rund zehn Millionen Euro.

Seit April wurden die Bahnsteige im Bahnhof Borna umfassend modernisiert und die neue Personenunterführung fertiggestellt. Bahnsteig 1 wurde erhöht, um einen bequemen, stufenfreien Ein- und Ausstieg zu ermöglichen. Bis ins Frühjahr 2022 werden sechs neue Wetterschutzhäuser aufgestellt und die Bahnsteige gepflastert. Die Arbeiten für den Bau der 80 und 90 Meter langen Rampen begannen im November 2021. Über diese Rampen werden die Bahnsteige ab Herbst 2022 stufenfrei erreichbar sein. Nach Abschluss der Bauarbeiten verbessern sich damit die Bedingungen für die Reisenden, besonders für mobilitätseingeschränkte Menschen, Reisende mit schwerem Gepäck

oder Eltern mit Kinderwagen deutlich. Die Arbeiten sollen im Herbst 2022 beendet werden. Bund und Deutsche Bahn investieren dafür insgesamt rund 16 Millionen Euro.

Dieses Bauvorhaben sind Bestandteil des Programms „#Neues Netz für Deutschland“ für Mobilität und Klimawende. Rund 650 Millionen Euro stehen 2021 für die Infrastruktur in Sachsen zur Verfügung.

pm, Deutsche Bahn



Bahnbrücken auf Youtube



Auf unserem Youtube-Kanal finden Sie zwei Videos von den Brückeneinschüben in der Luckaer Straße sowie der Deutzener Straße. Scannen Sie dazu einfach den untenstehenden QR-Code.



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)

für unser **Bornaer Stadtjournal**.

in den Gebieten Borna Gnandorf, Innenstadt und Eula

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Die **STADTJOURNALE**



Schüler-Nachhilfe Borna

... wo Lernen wieder Spaß macht!

-  **Erfolgreiche Nachhilfe – Individuelle Förderung**
-  **Qualifizierte und motivierte Nachhilfelehrer**

Beratung vor Ort: Montag bis Freitag von 14.00 - 17.30 Uhr
Sachsenallee 4 | 04552 Borna | Telefon (03433) 77 84 88

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

☎ 03433 / 8698011
An der Mauer 10
04552 Borna

Postbank

IMMOBILIEN

Aktion Dreikönigssingen 2022

Sternsinger sind auch in Corona-Zeiten ein Segen

Die Sternsinger sind auch in Corona-Zeiten ein Segen. Nach Weihnachten sind die kleinen und großen Könige wieder im Einsatz für benachteiligte Kinder in aller Welt, natürlich unter Einhaltung der aktuellen Corona-Schutzmaßnahmen, in Borna und den umliegenden Ortschaften unterwegs. Mit dem Kreidezeichen „20*C+M+B+22“ bringen die Mädchen und Jungen in der Nachfolge der Heiligen Drei Könige den Segen „Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen und sammeln Spenden für Gleichaltrige in Not. „Gesund werden – gesund bleiben. Ein Kinderrecht weltweit“ lautet das Motto der 64. Aktion Dreikönigssingen. Anhand von Beispielprojekten in Ägypten, Ghana und dem Südsudan wird gezeigt, wo die Hilfe der Sternsinger ankommt und wie die Gesundheitssituation von Kindern verbessert wird. Rund 1,23 Milliarden Euro sammelten die Sternsinger seit dem Aktionsstart, mehr als 76.500 Projekte für benachteiligte Kinder in Afrika, Lateinamerika, Asien, Ozeanien und Osteuropa wurden in dieser Zeit unterstützt.

Gesundheit im Mittelpunkt der 64. Aktion Dreikönigssingen

Mit ihrem aktuellen Motto machen die Sternsinger auf die Gesundheitsversorgung von Kindern in Afrika aufmerksam. In vielen Ländern des Globalen Südens ist die Kindergesundheit aufgrund schwacher Gesundheitssysteme und fehlender sozialer Sicherung stark gefährdet. In Afrika sterben täglich Babys und Kleinkinder an Mangelernährung, Lungenentzün-



derung, Malaria und anderen Krankheiten, die man vermeiden oder behandeln könnte. Die Folgen des Klimawandels und der Corona-Pandemie stellen zusätzlich eine erhebliche Gefahr für die Gesundheit von Kindern und Jugendlichen dar.

Bei der 63. Aktion zum Jahresbeginn 2021 hatten die Mädchen und Jungen aus unseren Pfarrgemeinden trotz der Corona-Situation 3.674,71 Euro gesammelt. Mit den Mitteln fördert die Aktion Dreikönigssingen weltweit Projekte in den Bereichen Bildung, Gesundheit, Pastoral, Ernährung, soziale Integration und Nothilfe.

- Kontakt:
Andreas Schulz
sternsinger@kath-kirche-borna.de
kath-kirche-borna.de/sternsinger

pm, Katholische Kirche St. Joseph Borna

„Kurzzeitpflege“ im AZURIT Seniorenzentrum Borna

Weihnachtszeit – Zeit zur Erholung! Das ist besonders wichtig für Menschen, die zu Hause einen Angehörigen pflegen. Trotz der aktuell herausfordernden Zeit bietet das AZURIT Seniorenzentrum Borna auch in diesem Jahr Kurzzeitpflegeplätze zur Weihnachtszeit an. Mit erhöhtem Sicherheitsaufwand und unter strenger Einhaltung aller Hygieneregeln, die im Zusammenhang mit der Pandemie erforderlich sind, werden pflegebedürftige Gäste während der Weihnachtsferien in der AZURIT Einrichtung in Borna aufgenommen.

Um noch einen der freien Plätze innerhalb der Kurzzeitpflege zur Weihnachtszeit zu erhalten, sollten Interessenten sich jetzt schnellstens mit der Hausleitung der Einrichtung in Verbindung setzen und Detailfragen im Vorfeld klären.

Unter Umständen trägt die Pflegekasse einen Teil der Kosten für die Unterbringung eines pflegebedürftigen Angehörigen im Rahmen der „Urlaubspflege“ bzw. „Kurzzeitpflege/Verhinderungspflege“.

Über die Einzelheiten sowie über die Voraussetzungen für eine mögliche finanzielle Förderung informiert das Team vom AZURIT Seniorenzentrum Borna unter:

Telefon-Nr: 03433 777933-0 und
E-Mail: szborna@azurit-gruppe.de.

pm, AZURIT Seniorenzentrum Borna

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihr Vertrauen und freuen uns auf ein gemeinsames Jahr 2022.



www.hoerakustik-kufs.de

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Liebe Bornaerinnen und Bornaer,

es kommt nicht darauf an, die Zukunft voraussagen zu können, sondern darauf, die Zukunft zu gestalten. Diese Worte, frei nach dem griechischen Feldherren Perikles, umschreiben treffend unsere Anstrengungen und unsere Motivation, stets das Beste für unsere Stadt und unsere Mitmenschen zu erreichen.

Ein weiteres Jahr voller Chancen und Pläne liegt hinter uns. Viele haben wir genutzt, gemeinsam eine Menge neuer Ideen und Möglichkeiten für unsere Stadt geschaffen – viel erreicht. Wir haben uns angepasst, sich bietende Gelegenheiten – auch unter schwierigen Bedingungen – ergriffen. Wir haben zusammengehalten und uns auch im zweiten Jahr der Corona-Pandemie nicht unterkriegen lassen. Selbstredend ist es für jeden Einzelnen eine äußerst schwierige Zeit – auch für uns als Kommune. Trotz allem haben wir versucht, alle unsere Vorhaben und Pläne umzusetzen und es ist uns auch weitestgehend gelungen. Abermals engagierten sich unzählige Köpfe und Hände jeden einzelnen der 365 Tage des Jahres in unserer Heimatstadt. Zusammen haben wir nicht nur verwaltet, wir haben gestaltet. Traditionell möchte ich die letzte Ausgabe unseres Bornaer Stadtjournals des Jahres nutzen, um mit Ihnen einen Blick zurückzuwerfen. Was ist passiert in unserer schönen Stadt, was ist uns gelungen und wo müssen wir auch im kommenden sowie den nächsten Jahren dranbleiben, damit die positive Entwicklung Bornas

ungebrochen weitergehen kann?

Eine der besten Nachrichten des Jahres erreichte uns bereits direkt am Jahresanfang. Schon das sechste Jahr in Folge konnten wir Ende 2020 mehr Kinder und Jugendliche in unserer Stadt zählen als im Vorjahr. Und die Zahl der Zuzüge nach Borna überstieg die der Wegzüge bereits das achte Jahr hintereinander. Beides sind wichtige Indikatoren für unsere Stadtentwicklung, die uns überaus positiv in die Zukunft blicken lassen. Außerdem bestätigen sie uns in unseren Anstrengungen und unserem eingeschlagenen Weg. Wir tun das Richtige für unsere Stadt, ihre Menschen und unsere Kinder.

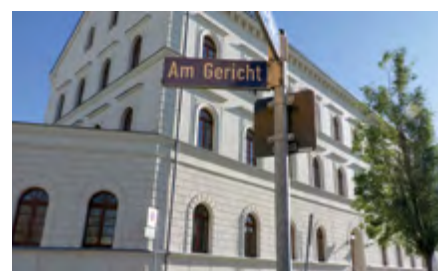
Eine weitere überaus erfreuliche Entwicklung baut unmittelbar auf unserer veränderten Bevölkerungsstruktur auf: Überall in Borna entstehen zahlreiche neue Wohnstandorte für Eigenheime und großzügiger Wohnraum für innenstadtnahe Mietwohnungen wird kontinuierlich geschaffen. Der Bedarf ist da und die Nachfrage wächst. Dies ist besonders an der stetig anhaltenden Bautätigkeit in Borna spürbar, die gerade in diesem Sektor im Wesentlichen von privaten Investoren getragen wird. Die prominentesten Beispiele sind unser Zwiebelhaus, die ehemalige Brikettfabrik Witznitz, der Neubau unserer BWS in der Stauffenbergstraße oder die neuen Eigenheimstandorte in Gndorf, am Lerchenberg oder an der Leipziger Straße. Hier allein sprechen wir von einer Investition von grob geschätzt 50 Millionen Euro in die Zukunft unserer Stadt. Die sprichwörtlichen Baukräne



drehen sich überall und für Borna entsteht neuer attraktiver Wohnraum für jeden Bedarf und für alle Generationen.

Aber auch wir als Stadt sind natürlich nicht untätig, schauen bei dieser Entwicklung nicht nur zu, sondern investieren ebenfalls weiter. Anfang des Jahres haben wir den Bau des neuen Gerätehauses für die Freiwillige Feuerwehr in Zedtlitz begonnen und schon Ende Dezember wird das Gebäude beinahe komplett fertiggestellt sein. Apropos Feuerwehr: Ein wichtiger Schritt, um die Einsatzfähigkeit unserer Kameradinnen und Kameraden noch weiter zu verbessern, war die Anschaffung des neuen Löschfahrzeuges LF-10 für die Feuerwehr Borna, das wir bereits Ende Februar in Dienst stellen konnten.

Aber nicht nur für unsere Feuerwehr haben wir ein neues Fahrzeug beschafft. Auch die Leistungsfähigkeit unseres Wirtschaftshofes konnten wir mit neuen Fahrzeugen noch einmal deutlich steigern. Darunter war auch ein UNIMOG, der



großes Bild: Übergabe des neuen LF-10 an die Feuerwehr Borna am 26. Februar.
kleines Bild oben: Die neue gebaute Bahnbrücke in der Luckaer Straße wird an ihre Endposition verschoben.
kleines Bild unten: Das alte Amtsgerichtsgebäude soll zukünftig eine Pflegefachschule werden.

das ganze Jahr hindurch zu verschiedensten Zwecken eingesetzt werden kann und besonders jetzt in der kalten Jahreszeit dabei hilft, unsere Straßen von Schnee und Eis zu befreien.

Unterdessen haben wir selbstverständlich auch an unseren laufenden Bauvorhaben weiter gearbeitet und diese teilweise abschließen können: Dazu zählen unsere beiden Vereinshäuser in der Schul- und der Rötthaer Straße sowie unsere Grundschule „Kinder dieser Welt“ samt Hort in Borna West und unsere Kita „Regenbogenland“ in Gndorf. Diese Investitionen in unsere soziale Infrastruktur summieren sich auf weit über zehn Millionen Euro, die unsere Stadt wieder einen großen Schritt vorwärts bringen werden. Denn auch dieses Geld geben wir in erster Linie nicht für uns, sondern die nachfolgenden Generationen aus, die in unserer schönen Stadt zu Hause sein werden. So gestalten wir einerseits natürlich unsere Zukunft aber vordergründig besonders die unserer Kinder und Enkel.

Ein nächster wichtiger Meilenstein in diesem Jahr waren zwei Baustellen, die uns gut elf Monate beschäftigt haben und die für uns alle längere Wege und verschiedenste Einschränkungen mit sich brachten. Gemeint sind natürlich die Erneuerungen unserer beiden Bahnbrücken und unseres Bahnhofes. Rund 120 Jahre nach ihrer Errichtung mussten unsere beiden Bahnbrücken über die Luckaer und die Deutzener Straße unbedingt erneuert werden. Und mit der Sanierung der Bahnsteige am Bahnhof Borna samt der geplanten, neuen und stufenfreien Unterführung erreichen wir ein weiteres Ziel, auf das wir seit vielen Jahren hinarbeiten. Die Brücken sind bereits fertig, sowohl Autos als auch Züge



links: Der Bornaer Künstler Jens Rockrohr hat die Giebelfassade der Kita „Regenbogenland“ gestaltet.
rechts: Das Vereinshaus Schulstraße wird komplett saniert.



oben: Der 15. Bornaer Marathon fand am 13. November statt.
mitte: Justizministerin Katja Meier war am 19. August zu Gast in unserem neuen Amtsgericht.
unten: Die neuen Fahrzeuge des Wirtschaftshofes: der UNIMOG, ein Multicar und die Kehrmaschine.



links: Am 1. Oktober erhielt die Oberbürgermeisterin den symbolischen Schlüssel für den neuen Geschichtenhof in Wyhra.
rechts: Einweihung des Bodenmosaiks zur Bornaer Geschichte vor dem Stadtkulturhaus am 11. Oktober.



oben: Der alte Getreidespeicher in der Deutzener Straße konnte endlich abgerissen werden.
unten: Am 11. Oktober besichtigten Dr. Bantle, die Oberbürgermeisterin und Mario Bause, vom SMWA, den bereits fertiggestellten sowie geplanten Radweg entlang der ehemaligen Kohlebahntrasse.

rollen wieder und die Arbeiten am Bahnhof werden im neuen Jahr abgeschlossen. Hierfür nimmt die Bahn insgesamt rund 30 Millionen Euro in die Hand. Mit der Fertigstellung unserer südlichen Leipziger Straße und der Anbindung des bestehenden Radweges aus Richtung Zedtlitz an unser innerstädtisches Radwegenetz schließen wir ein weiteres wichtiges Infrastrukturprojekt ab. Gerade im Bereich der Radwege wollen wir Borna auch in den kommenden Jahren noch weiter voranbringen. Die Planungen für die Verlängerung des Radweges entlang der ehemaligen Kohlebahntrasse vom Stadion bis ins Wohngebiet „Grüne Harfe“ und von dort aus weiter bis nach Haubitz sind abgeschlossen. Auch die Fördermittelanträge sind gestellt, sodass wir davon ausgehen können, hier schon im kommenden Jahr mit dem Ausbau beginnen zu können. Als zunächst letzten Punkt möchte ich in dieser, zugegebenermaßen äußerst unvollständigen, Auflistung noch auf den Abriss des ehemaligen Getreidespeichers in der Deutzener Straße zu sprechen

kommen. Über viele Jahre haben wir versucht, hier tätig werden zu können. Doch da das Gebäude in Privateigentum war, hatten wir nur sehr begrenzte Möglichkeiten. Dennoch führten unsere langwierigen Verhandlungen am Ende zum Ziel: Wir konnten das Gebäude kaufen, abreißen und so Platz für Neues schaffen. Auf der frei gewordenen Fläche planen wir den Bau einer neuen Sporthalle für unsere benachbarte Grundschule. Dieses Projekt wollen wir in der neuen Förderperiode des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) anmelden, die 2022 beginnen soll. Auch hier hoffen wir, wieder zahlreiche unserer Pläne umsetzen und Borna weiter mit diesen EU-Mitteln aktiv gestalten zu können. Ein ganz besonderes Vorhaben darf zum Abschluss an dieser Stelle jedoch auf keinen Fall unerwähnt bleiben: Die geplante Umnutzung und Sanierung unseres ehemaligen Amtsgerichtsgebäudes zu einer Berufsfachschule für Pflegeberufe mit angeschlossenen Betriebskindergarten. Für dieses rund zwölf Millionen Euro



Der Tag des Sports fand am 3. Oktober mit einem Familienfest auf dem Volkplatz statt.



links oben: Der Skatepark in Borna Ost wird mit EFRE-Mitteln neu gestaltet.
links unten: Im 27. Bornaer Stadtgespräch ging es am 29. September um das neue Verkehrskonzept für die Innenstadt.
rechts: Richtfest am neuen Gerätehaus der Feuerwehr Zedtlitz am 30. Juli.

teure Projekt wollen wir Mittel aus dem Strukturwandelstärkungsgesetz im Rahmen des Braunkohleausstieges einsetzen. Die Zeichen hierfür stehen gut und aktuell warten wir, nach der Befürwortung durch den lokalen Begleitausschuss, nur noch auf die Bestätigung aus Berlin. Dann können wir die Fördermittel offiziell beantragen und das Projekt kann begonnen werden. Gerade in der aktuellen Situation wird deutlich, wie dringend unsere Gesellschaft qualifiziertes Personal in der Pflege benötigt – hierfür wollen wir unseren Beitrag leisten. Einen anderen wesentlichen Pluspunkt dieses Projektes will ich natürlich auch nicht verhehlen: Eine derartige Bildungseinrichtung wird Borna dynamische Entwicklung als Wirtschafts-, Verwaltungs- und Bildungsstandort nachhaltig prägen und ist letztendlich natürlich auch von überregionaler Bedeutung für unsere Stadt.

Liebe Bornaerinnen und Bornaer, viel zu viel ist in Borna in den vergangenen zwölf Monaten passiert, um Ihnen an dieser Stelle erschöpfend darüber zu berichten. Und noch viel mehr erwartet uns im nächsten und den folgenden

Jahren. Neue Förderprogramme, neue Investitionen, neue Wünsche, neue Ziele – ein spannendes Jahr liegt hinter uns und ein mindestens ebenso spannendes vor uns. Doch bevor wir uns mit all unserem Elan, all unserer Kraft den Herausforderungen des neuen Jahres stellen, ist es für den Moment an der Zeit, doch einmal zur Ruhe zu kommen.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, all denjenigen meinen ganz persönlichen Dank auszusprechen, die sich tagtäglich für ihre, für unsere Stadt einsetzen. Sei es im Ehrenamt bei unserer Feuerwehr, unserem THW, in unseren unzähligen Vereinen und Verbänden – Sie machen Borna zu der lebens- und liebenswerten Stadt, die es ist. Ohne Ihr Engagement wäre unsere Heimatstadt nicht viel mehr als eine bloße Hülle ohne die gemeinschaftliche Wärme und Verbundenheit, die Borna als Ganzes ausmachen.

Abermals stehen ein Weihnachtsfest und ein Jahreswechsel unter außergewöhnlichen Vorzeichen vor uns. Nichtsdestotrotz dürfen und sollten wir uns nicht entmutigen lassen. Wir müssen weiter zusammenstehen, denn wenn uns die Er-

fahrung eines lehrt, ist es dies: Wenn wir Bornaerinnen und Bornaer uns gemeinsam Schulter an Schulter den Herausforderungen und Zeichen der Zeit stellen, werden wir sie meistern.

Für das neue Jahr 2022 und die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage wünsche ich Ihnen und Ihren Familien von ganzem Herzen alles Gute. Bitte bleiben Sie gesund und unserer schönen Heimatstadt Borna gewogen.

Herzlichst

Ihre Simone Luedtke

PS:

Auch in diesem Jahr konnten wir viele Veranstaltungen und Termine nicht persönlich wahrnehmen, Stadtgespräche und Tage der offenen Baustelle mussten ausfallen oder verschoben werden. Deshalb haben wir im Laufe des Jahres viele kleine Videos zu interessanten und spannenden Themen in unserer Stadt produziert, die Sie alle auf unserem YouTube-Kanal finden. Ich möchte Sie herzlich einladen, doch mal vorbeizuschauen und sich selbst wortwörtlich ein Bild zu machen, was in Borna in den letzten zwölf Monaten passiert ist.

Unseren Kanal finden Sie unter der Adresse:

www.youtube.com/channel/UC_iufmh3dg8Dk3QH0QQ-EPg

oder Sie scannen einfach den QR-Code.



Für einen guten Zweck starteten die Bornaer Tretpiraten am 16. September ihre Fahrt nach Étampes.

Neuer Geschäftsführer vorgestellt



Das Bornaer Ingenieurbüro UKAM GmbH hat seit Kurzem einen neuen Geschäftsführer. Seit vielen Jahren erarbeitet das Büro im Bereich des Tiefbaus Planungsunterlagen für die Stadt Borna und übernimmt verschiedene Aufgaben im Bauablauf größerer Straßen- und Tiefbaumaßnahmen. Der langjährige Geschäftsführer Herr Katrozan wechselt in den Ruhestand und stellte Oberbürgermeisterin Simone Luedtke am Dienstag, dem 16. November seinen Nachfolger Herrn Schirmer vor.

Die OBM fragt nach



Seit einigen Monaten laufen die Arbeiten zur Sanierung des Trockenhauses unserer ehemaligen Brikettfabrik Witznitz. Für eine neue Folge unseres Formates „Die OBM fragt nach“ traf Oberbürgermeisterin Simone Luedtke am Mittwoch dem 1. Dezember den Geschäftsführer der AR-VETUS GmbH, Dirk Neumann, der spannende Details zu diesem atemberaubenden Projekt zu berichten hat.

Das Video zum Interview finden Sie wie immer auf unserem YouTube-Kanal, direkt über den QR-Code oder auf www.borna.de.



Das nächste
Bornaer Stadtjournal
erscheint am 11.01.2022
www.borna.de

Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen

Die Stadt Borna zeigte am Donnerstag, dem 25. November wieder Flagge gegen Gewalt an Frauen.

Anlässlich des „Internationalen Tages zur Beseitigung von Gewalt gegen Frauen“ ist am Rathaus die Fahne der Frauenrechtsorganisation „Terre des Femmes“ gehisst worden.

An diesem Tag fanden weltweit Aktionen statt, die gemeinsam zur Bekämpfung von Diskriminierung und Gewalt jeder Form gegenüber Frauen aufrufen. Seit 1981 organisieren Menschenrechtsorganisationen diese jährlichen Veranstaltungen, 1999 wurde der Gedenktag dann

offiziell durch die Vereinten Nationen in Form einer UN-Resolution aufgegriffen.



Straßenreinigung ist Anwohnerpflicht

Im Zuge der Sperrung der beiden Bahnbrücken über die Deutzener sowie die Luckaer Straße rollte ein Großteil des Verkehrs über die Altenburger- und die Angerstraße. Aus diesem Grund wurde währenddessen die Reinigung der Schnittgerinne im Wesentlichen vom städtischen Wirtschaftshof übernommen. Nach der Freigabe der beiden Brücken sind die Altenburger- und die Angerstraße noch einmal gründlich ge-

reinigt worden. Wir möchten darauf hinweisen, dass die Pflicht zur Reinigung des Schnittgerinnes nunmehr wieder auf die entsprechenden Anwohner bzw. Grundstückseigentümer übergeht. Laut Reinigungssatzung ist – wie im gesamten Stadtgebiet – vom Eigentümer immer der jeweilige Bereich des Gehweges sowie des Schnittgerinnes sauber zu halten, der sich auf der Länge des eigenen Grundstückes erstreckt.

Borna als neuer Standort für Floristik24

Floristik24 ist ein Versandhandel für Floristikzubehör und Dekorationsartikel. Nachdem der Kaufvertrag für ein Grundstück im Gewerbegebiet Borna-Ost unterschrieben wurde, beabsichtigt die Firma sich in Borna niederzulassen.

Auf dem erworbenen Grundstück von fast 40.000 Quadratmetern wird ein Büro- und Logistikkomplex entstehen. Es ist geplant, den ersten von drei Bauabschnitten im ersten Halbjahr 2022 in Angriff zu nehmen. Von dort aus sollen bald an Kreativbegeisterte, Deko-Enthusiasten und Bastler in ganz Europa Pakete mit Dekoartikeln und DIY-Zubehör versendet werden.

Der seit 2011 bestehende Online-Versandhandel, der Teil des Familienbetriebes „Schuster Floristenbedarf“ ist, hat bisher seinen Hauptsitz im Gewerbegebiet Leipzig-Radefeld. Doch der Platz reicht dort nicht mehr aus, da Floristik und DIY angesagter denn je sind.

Das expansionsfreudige Unternehmen mit über einhundertjähriger Tradition ist nun bei seiner Suche nach einem neuen Stand-



ort in der Stadt Borna fündig geworden. Michael Schuster und Anett Harnisch, Geschäftsführung der Siegfried Schuster GmbH, unterzeichneten am Donnerstag, dem 25. November gemeinsam mit Oberbürgermeisterin Simone Luedtke den Notarvertrag für den Baugrund.

Das neue Floristik24-Versandzentrum wird vielfältige neue Arbeitsplätze für Berufe im Bereich Kommissionierung, Verpackung und Lagerverwaltung sowie Produkteinkauf schaffen. Auch im Kreativ- und Marketingbereich wie Social Media, Produktfotografie oder Foto & Video, Print und Mediengestaltung, Content Management und Übersetzung werden neue Mitarbeiter willkommen sein!

Pflaumenbaum verschenkt



Anlässlich ihrer Nominierung als Kandidatin für die Oberbürgermeisterwahl im kommenden Jahr erhielt Oberbürgermeisterin Simone Luedtke als besonderes Präsent einen Pflaumenbaum der Sorte „Hermann“. Das Bäumchen schenkte sie unserer Grundschule „Clemens Thieme“. Eingepflanzt wurde es im Schulgarten der Schule und wird in den kommenden Jahren den Schülerinnen und Schülern hoffentlich zahlreiche leckere Früchte zum Ernten bringen.



DOKMitt-Vorsitzender zu Gast im Rathaus

Der Vorsitzende des Fördervereins zum Aufbau des Dokumentationszentrums Industriekulturlandschaft Mitteldeutschland e.V. (DOKMitt e.V.), Walter Christian Steinbach war am Montag, dem 15. November zu Gast bei Oberbürgermeisterin Simone Luedtke im Rathaus. Rückblickend auf das Jahr 2021 ging es in dem Gespräch auch um die weitere Zusammenarbeit des Vereins mit der Stadt im neuen Jahr, den neuen geplanten Vereinssitz in Borna und natürlich verschiedene Projekte, die in Zukunft umgesetzt werden sollen. Die Stadt Borna ist seit der Gründung Mitglied des DOKMitt e.V.



Absage von Veranstaltungen im Stadtkulturhaus Borna

Auf Grund des aktuellen Pandemiegeschehens kommt es zu Terminabsagen bzw. -verschiebungen. Vergewissern Sie sich bitte vorab, ob die Termine stattfinden und welche Zugangsvoraussetzungen und Hygienemaßnahmen zu diesem Zeitpunkt gelten.

Aktueller Stand zu den geplanten Veranstaltungen:

- 18. Dez. Truckstop
Abgesagt
- 19. Dez. Sinfoniekonzert des Leipziger Symphonieorchesters
Abgesagt
- 31. Dez. Silvesterspecial mit Ranz & May
Verlegt auf den 31.12.2022
- 07. Jan. Neujahrskonzert mit dem Leipziger Symphonieorchester
Abgesagt
- 09. Jan. Ireen Sheer
Verlegt - Datum wird noch bekannt gegeben.
- 12. Jan. Tanztee für Junggebliebene
Abgesagt
- 23. Jan. Winterzauberland
Verlegt auf den 23.01.2023
- 13. Febr. Matze Knop – Mut zur Lücke
Verlegt auf den 15.01.2023

Sowohl das Team des Stadtkulturhauses als auch die betroffenen Veranstalter bedauern diese Situation und wir bemühen uns gemeinsam, für alle Besucher eine akzeptable Lösung zu finden. Für verlegte Veranstaltungen behalten die bereits erworbenen Tickets ihre Gültigkeit. Wie mit abgesagten bzw. verlegten Veranstaltungen verfahren wird, erfahren Sie auf der Homepage:
www.stadtkulturhaus-borna.de

Lebendiger Adventskalender digital

Noch bis zum Heiligen Abend am 24. Dezember öffnet sich auf den Social-Media-Kanälen der Großen Kreisstadt Borna täglich 17.00 Uhr ein neues Türchen unseres lebendigen Adventskalenders.

„Schon Wochen und Monate vor der Adventszeit begannen unter der Leitung von Michael Potkownik in unserem Theaterverein „Neue Wasser“ e.V. die Arbeiten an den Beiträgen für unseren lebendigen Adventskalender. Dieser sollte traditionell im Rahmen unseres Weihnachtsmarktes aus den Rathausfenstern präsentiert werden. Bis 2019 erfreute der Theaterverein mit vielen Helfern und Unterstützern so täglich unsere Weihnachtsmarktbesucher mit einem kleinen weihnachtlichen Beitrag. Da der Weihnachtsmarkt auch in diesem Jahr erneut nicht wie geplant stattfinden durfte, haben wir uns gemeinsam mit dem Theaterverein kurzfristig dafür entschieden, die „Adventskalendertürchen“ auf digitalem Wege zu präsentieren.

Zu finden sind sie seit dem 1. Dezember täglich ab 17.00 Uhr auf unserer Facebook-Seite sowie in unserem YouTube-Kanal. Ich freue mich sehr, dass unser



lebendiger Adventskalender aufgrund des Engagements unseres Theatervereins – wenn auch nicht aus den Rathausfenstern – dennoch zumindest in digitaler Form stattfinden kann. Hierfür möchte ich vor allem den Mitgliedern des Theatervereins sowie natürlich allen Helferinnen und Helfern herzlich danken“, so Oberbürgermeisterin Simone Luedtke.

Links:

Facebook:
www.facebook.com/stadt.borna

YouTube:
www.youtube.com/channel/UC_iufmh3dg8Dk3QHOQQ-EPg





Ortswehrleitung gewählt



Unsere Freiwillige Feuerwehr Zedtlitz wählte am Freitag, dem 19. November ihre Ortswehrleitung. Die Kameradinnen und Kameraden bestätigen den bisherigen Ortswehrleiter Jens Wehrmann für fünf weitere Jahre in seinem Amt. Zu seinem Stellvertreter wurde Kamerad Steffen Döhler gewählt. Wir wünschen der frisch gewählten Ortswehrleitung alles Gute, viel Erfolg und, dass alle Kameradinnen und Kameraden immer wohlbehalten und gesund von ihren Einsätzen heimkehren.

Festsetzung der Grundsteuer für das Kalenderjahr 2022

Steuerfestsetzung

Für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr 2022 die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, wird aufgrund von § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2022 in derselben Höhe wie für das Jahr 2021 durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, die sich sonst bei Zustellung eines schriftlichen Steuerbescheides ergeben würden.

Dies gilt nicht, wenn Änderungen in der sachlichen oder persönlichen Steuerpflicht eintreten. In diesen Fällen ergeht, anknüpfend an den Messbescheid des Finanzamtes, ein entsprechender schriftlicher Steuerbescheid, der für alle folgenden Jahre bis zum Ergehen eines neuen Bescheides gilt.

Zahlungsaufforderung

Die Steuerschuldner werden gebeten, die Grundsteuer 2022 zu den Fälligkeitsterminen und mit den Beträgen, die sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid ergeben, auf das in diesem Bescheid angegebene Konto der Stadtverwaltung Borna zu überweisen oder einzuzahlen. Nimmt der Steuerschuldner am SEPA-Lastschriftverfahren teil, so werden die Beträge zum Fälligkeitstermin abgebucht.

Betreuungsplätze online finden

Mit dem Elternportal „Little Bird“ können Bornaer Familien mit Kindern ab Januar 2022 einfach und unbürokratisch nach verfügbaren Betreuungsplätzen im Krippen-, Kindergarten- und Hortbereich suchen. Nach der kostenfreien Registrierung und Anmeldung können die gewünschten Plätze direkt online angefragt werden.

Das Portal wird unverbindlich wie eine Suchmaschine genutzt, Eltern erhalten hier außerdem Informationen über die jeweiligen Träger, die Öffnungszeiten der Einrichtungen und pädagogische Angebote. Die Platzanfrage läuft direkt digital und es können auch mehrere Anfragen parallel gestellt werden.

Mit dem System wird der Zeitaufwand für Eltern bei der Suche nach einem Betreuungsplatz deutlich minimiert. Wenn nach der unverbindlichen Anfrage ein konkretes Betreuungsplatzangebot vorliegt, entscheiden die Eltern binnen einer Frist selbst, ob Sie dieses annehmen.

Selbstverständlich bleibt die Möglichkeit einer Anmeldung vor Ort in der jeweiligen Einrichtung weiterhin möglich.

Den Zugang zum Elternportal Little Bird finden Sie nach Freischaltung ab Januar 2022 direkt auf der Startseite auf www.borna.de sowie im Bereich „Leben und Wohnen in Borna“.

Zensus 2022: Interviewer gesucht

2022 findet in Deutschland der Zensus – auch bekannt als Volkszählung – statt. Hierbei wird ermittelt, wie viele Menschen in Deutschland leben, wie sie wohnen und arbeiten.

Warum gibt es den Zensus?

Der Zensus liefert verlässliche Bevölkerungszahlen für die Gemeinden, die Bundesländer und für Deutschland insgesamt. Neben ergänzenden Daten zur Demografie, wie zum Beispiel Alter, Geschlecht oder Staatsbürgerschaft, werden auch allgemeine Angaben zur Wohn- und Wohnraumsituation in Deutschland erfasst. Solche Informationen sind ausgesprochen wichtig, da sie helfen, Entscheidungen in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft zu treffen.

Die Europäische Union verpflichtet ihre Mitgliedsstaaten, alle zehn Jahre einen Zensus durchzuführen. In Deutschland bildet das Zensusgesetz den rechtlichen Rahmen für die Durchführung des Zensus 2022. Aufgrund der Corona-Pandemie wurde der für 2021 vorgesehene Zensus in Deutschland um ein Jahr verschoben.

Dafür benötigen wir Ihre Unterstützung.

Als Interviewerin oder Interviewer führen Sie die Befragung vor Ort durch. Durch ein mathematisches Zufallsverfahren werden die Anschriften mit Wohnraum ausgewählt, an denen Sie die Befragung durchführen. Alle dort wohnenden Personen müssen befragt werden. Es ist vorgesehen, dass ein Erhebungsbeauftragter ca. 100 Personen befragt.

Zur Ausführung der Tätigkeit erhalten Sie im März/April 2022 ausführliche Schulungen durch Ihre örtliche Erhebungsstelle. Sie werden hier intensiv auf Ihre

Aufgaben vorbereitet und erhalten die entsprechenden Unterlagen.

Als Interviewerin oder Interviewer müssen Sie die Regelungen der statistischen Geheimhaltung und des Datenschutzes strikt einhalten. Die Bestellung als Erhebungsbeauftragter erfolgt durch einen Vertragsabschluss zwischen der örtlichen Erhebungsstelle und Ihnen.

Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- Einwurf einer schriftlichen Vorankündigung sowie Terminvereinbarung
- Durchführung der Befragung

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Volljährigkeit
- Zuverlässigkeit
- Freundlichkeit
- Flexibilität

Aufwandentschädigung

Für Ihre ehrenamtliche Tätigkeit erhalten Sie je nach Aufwand eine Aufwandsentschädigung von durchschnittlich circa 450 Euro. Fahrtkosten werden unabhängig davon erstattet.

Wo finden Sie weitere Informationen?

Unterstützen Sie den Zensus 2022 als Interviewerin oder Interviewer!

Melden Sie sich bei Ihrer örtlichen Erhebungsstelle:

Örtliche Erhebungsstelle Borna

Markt 1, 04552 Borna

Telefon 03433 / 919 00 82

E-Mail: ehst.macher@saxonia.net

Weitere Informationen zum Zensus finden Sie auf www.zensus2022.de oder unter www.zensus.sachsen.de.



Unser Weihnachtsrätsel

Die richtige Lösung ergibt den Titel eines schönen Kochbuches, das vom Verlag für die Frau und der SUPERillu herausgebracht

wurde und in dem auch ein Bornaer Rezept (Seite 36) veröffentlicht ist.
Wolfgang Fuchs

- Über welchen Fluss führen die Brücken in der Bahnhofstraße und der Sachsenallee?
| O | die Pleiße
| D | die Wyhra
| V | die Weiße Elster
- Wann gab es in Borna die 750-Jahrfeier?
| C | 1938
| I | 2001
| B | 1975
- Wann fand der Bornsche Zwiebellauf 2021 statt?
| D | im September
| E | gar nicht
| U | im November
- Welchen Dialekt sprechen die Bornaer?
| T | Hochdeutsch
| A | Plattdeutsch
| R | Sächsisch
- Was gibt es beim Zwiebellauf pro gelaufene Runde?
| N | eine Kartoffel
| E | eine Zwiebel
| P | ein Brikket
- Das Bornaer Stadtjournal erscheint:
| Z | alle 14 Tage
| H | jährlich
| N | monatlich
- Nach wem wurde die Sporthalle in Gndorf benannt?
| G | nach Willi Pankotsch
| E | nach Lothar Scheida
| C | nach Gerhard Krause
- Wie hieß Martin Luthers Frau?
| H | Karina
| P | Katharina
| J | Karolina
- Aus welchem Ort wurde die Emmauskirche nach Borna umgesetzt?
| N | aus Görnitz
| T | aus Heuersdorf
| V | aus Schleenhain
- Durch wen ist Borna mir dem Völkerschlachtdenkmal verbunden?
| E | Clemens Thieme
| G | Bruno Schmitz
| P | Friedrich Weinbrenner
- Den Teilnehmerrekord beim beliebten Bornaer Zwiebellauf gab es 2015 mit:
| U | 1976 Teilnehmern
| H | 1705 Teilnehmern
| B | 772 Teilnehmern
- Welche Bornaer Theatergruppe wird von Michael Potkownik geleitet?
| N | Neue Wasser
| O | Bornaer Bühne
| R | Laientheater Borna
- Wie heißt die Bornaer Schwimmhalle?
| Z | Shimmingpool
| D | Wasserpool
| S | Jahnbad Borna

- Eine schöne Sache war alle Jahre an den Adventstagen:
| Q | das Lichtermeer auf dem Breiten Teich
| E | der lebendige Adventskalender
| M | die Heilige Nacht auf der Halde
- Was gehört zu einem richtigen Weihnachten?
| R | Schnee
| V | Kälte
| X | Regen
- Wo wurde früher gerodelte?
| E | von der Kippenauffahrt in Borna-Südwest
| O | die Roßmarktsche Straße hinunter
| M | durchs Reichstor
- Was leuchtet in der Weihnachtszeit in vielen Fenstern?
| S | Schwibbogen
| H | Lampions
| R | Kürbisse
- Wer legt am 6. Dezember etwas in die Schuhe?
| K | Knecht Ruprecht
| L | der Nikolaus
| B | Väterchen Frost
- Wie heißt „Fröhliche Weihnachten“ auf finnisch?
| B | Happy Christmas
| E | Hauskaa Joulua
| K | Feliz Navidad
- Mit was war ein Weihnachtsbaum 2015 auf dem Markt von Bornaern behängt worden?
| B | mit Zwiebeln
| Q | mit Lebkuchen
| H | mit Gedichten
- Wie heißen die Tage nach dem Weihnachtsfest?
| E | zwölf Nächte
| G | Nacht der Nächte
| O | kalte Tage und Nächte
- Welche Backware gibt es nur zu Weihnachten?
| N | Stollen
| P | Waffeln
| R | Erdbeertorte
- Was ist zur Weihnachtszeit mitten auf dem Bornaer Markt zu sehen?
| S | eine riesige Tanne
| W | ein Schneemann
| F | eine Eisbahn



LARS Potkownik
Reifen- und Autoservice GmbH

Unseren Kunden wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2022. Vielen Dank für Ihr Vertrauen und weiterhin eine gute Fahrt.

Lobstädter Straße 34 • 04552 Borna
Tel.: 03433 200437 • Fax: 207433 • Mobil: 0171 7467069



Mia Spitzbarth, 07.03.2021



Ludwig Krehan, 18.04.2021



Nika Valentina Riehmer, 21.04.2021



Pepe Erwin Raabe, 28.04.2021



Eddy Weiske, 06.05.2021



Leni Malea Schreiter, 15.05.2021



Leni Müller, 25.05.2021



Elaya-jay Heumann, 30.05.2021



Eddie Fridolin Otto Giese, 09.06.2021



Leon Rück, 19.06.2021



Henrique Miguel Dias, 20.06.2021



Eva Bely, 22.06.2021



Jannis Keller, 25.06.2021



Amelie Priemer, 04.07.2021



Flora Hartkopf, 16.08.2021

Fotos:
Baby Smile GmbH



Ida Carlotta Schramm, 17.08.2021



Eliano Menzel, 19.08.2021



Nela Brosius, 20.08.2021



Milan Hesse, 22.08.2021



Ben Kleindienst, 28.08.2021



Karla Kunath, 05.09.2021



Elias Schellbach, 11.09.2021



Neo Milan Liebich, 12.09.2021



Paul Friedrich, 15.09.2021



Jamie Kluge, 19.09.2021



Wilhelm Potratz, 22.09.2021



Vania Lampert, 04.10.2021



Korbinian Kullmann, 05.10.2021



Aaron Maximilian Tretbar, 08.10.2021



Elina Seidel, 10.10.2021



Junis Matheo Gruner, 13.10.2021



Bela Amadeus Roßberg, 21.10.2021



Ida Hänle, 05.11.2021



Festtagsgottesdienste

Wichtige Regeln für die Christvespern am Heiligen Abend

In der Stadtkirche Borna wird 15.00, 16.00, 17.00 und 22.00 Uhr und in der Kunigundenkirche Borna 15.00 und 16.00 Uhr jeweils eine Christvesper von ca. 30 Minuten angeboten.

Jeder benötigt für die Christvespern eine Platzkarte, da nur eine sehr eingeschränkte Anzahl von Plätzen vergeben werden kann. Jede Familie erhält maximal soviel Platzkarten, wie zusammenwohnen, und 2 Karten zusätzlich. Diese Plätze sind dann bitte am Heiligen Abend zur entsprechenden Christvesper einzunehmen. Diese Platzkarten gibt es seit dem 14. Dezember im Pfarramt Borna und können telefonisch oder per E-Mail bestellt werden.

Die Karten sind bitte vorher abzuholen und verlieren 10 Minuten vor Beginn ihre Gültigkeit. Es können keine Stellplätze vergeben werden. Bitte bestellen Sie keine Platzkarten vorsorglich und kommen am Ende nicht. Im letzten Jahr blieb eine beachtliche Zahl an Plätzen leider leer. Insofern kann man auf gut Glück noch an die Kirchentür kommen.

Vor dem Betreten der Kirche ist Mund- und Nasen-Schutz anzulegen, der erst nach dem Verlassen wieder abgenommen werden darf.

Als Eingang ist in der Stadtkirche St. Marien nur das Hauptportal an der Westseite zu nutzen. Die Türen an der Nord- und Südseite dienen ausschließlich als Ausgang.

In der Kunigundenkirche ist der Eingang am Hauptportal an der Westseite. Der Ausgang ist für alle an der Nordseite

Pfr. Dr. Reinhard Junghans



24.12. Heilig Abend

Stadtkirche St. Marien Borna

- 15.00 Uhr Christvesper mit Pfr. Dr. Junghans
- 16.00 Uhr Christvesper mit Pfr. Dr. Junghans
- 17.00 Uhr Christvesper mit Pfr. Dr. Junghans
- 22.00 Uhr Christnacht mit Sup. Dr. Kinder

Kunigundenkirche Borna

- 15.00 Uhr Christvesper mit Pfr. i. R. Mallschützke
- 16.00 Uhr Christvesper mit Pfr. i. R. Mallschützke

25.12. 1. Weihnachtstag

Stadtkirche St. Marien Borna

- 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Dr. Junghans

26.12. 2. Weihnachtstag

Stadtkirche St. Marien Borna

- 10.00 Uhr Gottesdienst mit Sup. Dr. Kinder

31.12. Silvester

Stadtkirche St. Marien Borna

- 17.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Dr. Junghans
- 21.00 Uhr Musik und Texte mit Sup. Dr. Kinder

Teppichbodenhalle Kahnsdorf

Peter Marx



04575 Neukieritzsch - OT Kahnsdorf
Thomas-Müntzer-Straße 23
Telefon 03433 910099

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
8:30 bis 18:00 Uhr
Samstag
9:00 bis 12:00 Uhr

EIN FROHES FEST



VOLKSSOLIDARITÄT

Kreisverband Borna e.V.

Unseren Mitgliedern
und Mitarbeitern,
Betreuten und Geschäftspartnern
wünschen wir frohe Festtage und
für 2022 alles Gute!

Geschäftsstelle: Sachsenallee 2b | 04552 Borna
Tel.: 03433 205620 | Fax: 03433 205621
E-Mail: borna@volkssolidaritaet.de | www.volkssolidaritaet-borna.de

Glücksmomente

Inh. Esther Göthel

Feinkost, Süßwaren & Spirituosen
Schöne Geschenke & Wohnaccessoires

Wir danken all unseren Kunden für die Treue
und wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein gutes Jahr 2022.



Bahnhofstraße 5 | 04552 Borna | Tel. (03433) 204299
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr | Sa. 9-12 Uhr
www.facebook.com/gluecksmomente.borna.geschenke.und.mehr



So kommen Bewegung und Phantasie ins Kinderzimmer

Wenn Spielzeug Sportlichkeit und Kreativität anregt



Was schenken wir unserem Kind zu Weihnachten? Vor dieser Frage stehen in diesem Jahr wieder Millionen von Eltern. Der Sprössling sollte das Spielzeug auch nach Silvester noch spannend finden. Und das Geschenk sollte idealerweise nicht nur die Kreativität fördern, sondern auch körperliche Aktivitäten bei den Heranwachsenden anregen. Viele Ideen finden Eltern im Internet, beispielsweise unter www.tictoys.de. Hier sind zwei Tipps:

Das Brett der tausend Möglichkeiten

Was vielen Kindern gerade nach der Corona-Zeit fehlt, sind Bewegung, Koordination und Balance. „Das.Brett“ kommt da gerade recht: Mit dem gebogenen Stück Holz kann die ganze Familie spielend und ohne Anleitung aktiv werden. Es gibt keine Regeln zu befolgen, Kinder und Eltern balancieren im Stehen oder liegend, sie verwandeln das „Wackelbrett“ in eine Rutsche, eine Brücke oder sogar in ein Piratenschiff. Durch die Elastizität und die ovale Form muss der Körper seine Bewegungen permanent ausbalancieren, das schult den gesamten Bewegungsapparat. Erwachsene können „Das.Brett“ auch als Yoga-Hilfsmittel oder Trainer für die Balance und die gesamte Muskulatur nutzen. Das Brett ist ein Bogen aus elflagigem Buchenholz furniert und wird ökologisch komplett in Deutschland gefertigt. Im Onlineshop ist es in verschiedenen Farben sowie optional mit Korkunterlage zur



rutschfreien Verwendung auf Holz- oder Fliesenböden erhältlich.

Was es wird, bestimmt deine Fantasie

Kinderpsychologen wissen es längst: Die Wertschätzung für ein Spielzeug ist nachweislich höher, wenn es selbst vom Kind hergestellt wurde. Binabo beispielsweise ist ein Konstruktionsspiel, das eigenständig „gebastelt“ wird und vieles sein kann: ein stabiler Fuß-, Jonglier- oder Volleyball, eine Wurfscheibe, ein Fangbecher oder ein Basketballkorb. Durch einfaches Zusammenklicken von flexiblen baugleichen Chips können Kinder in kurzer Zeit Figuren oder Bewegungsspiele kreieren. Der Fantasie und Kreativität der Kinder werden dabei keinerlei Grenzen gesetzt. Aus einem Set mit 60 Chips lassen sich beispielsweise drei Jonglierbälle oder ein großer Fußball basteln. Vier verschiedene Packungen mit 24, 60 oder 240 Chips sowie als „Schwarz-weiß-Design-Edition“ sind unter tictoys.de erhältlich. Das ideale Weihnachtsgeschenk für Probierer bis hin zu professionellen Tüftlern. Und wem die Ideen einmal ausgehen: Jedem Binabo-Set liegt ein kleines Heftchen mit Inspirationen und Anleitungen bei. Das Besondere: Das Spielzeug wird nicht aus herkömmlichem Plastik gefertigt. Für die Herstellung wird ein besonderer Biokunststoff auf der Basis von Zucker und Holz verwendet.



djd



Für Borna. Unser schnellstes Internet.

Jetzt gleich beraten lassen.

PYUR Kundenbüro
Wettinstraße 6
04552 Borna
Di 14 – 18, Sa 9 – 12 Uhr

PYUR Berater
Kai Gläßer
Vor-Ort-Termin vereinbaren
0800 10 20 888



PYUR
Internet • TV • Telefon

Bis zu
1.000
Mbit/s.

Einzel
oder inkl.
HDTV &
Telefon.

Verantwortlich für die Werbung: Tele Columbus AG, Kaiserin-Augusta-Allee 108, 10553 Berlin; Anbieter: Die mit der Tele Columbus AG iSd §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmen, die unter pyur.com/impressum aufgelistet sind. Stand 12/2021.



Perfekt selbstgemacht schenkt es sich am schönsten

Tipps für individuelle und kreative Fotogeschenke zu Weihnachten



Geschenke, die begeistern: Bei Weihnachtspräsenten für die Lieben zählt nicht der materielle, sondern viel mehr der ideelle Wert. Selbstgemachte Unikate zeigen, dass man sich ausführlich Gedanken gemacht und Zeit für eine Überraschung mit persönlicher Note genommen hat. Insbesondere Fotoschnappschüsse, die sich ohnehin über das Jahr hinweg auf dem eigenen Smartphone sammeln, bieten sich dafür perfekt an. Statt eines unpersönlichen Gutscheins oder eines hastig gewählten Spontankaufs freuen sich alle über selbstgemachte Fotogeschenke. Vor allem, da man sich in der langen Corona-Zeit viel zu selten gesehen hat.

Geschenkeratgeber: Kinderleicht individuelle Kunstwerke gestalten

Ob für Eltern, Großeltern, die Lieblingstante oder gute Freunde – für alle finden sich im Handumdrehen Präsente, die emotional begeistern und lange in positiver Erinnerung bleiben. Doch wie kommt man zur zündenden Idee? Verschiedene Fragen spielen dabei eine Rolle: Handelt es sich um sie oder ihn und wie alt ist die Person? Hat man gemeinsame Hobbys und Interessen oder hat man zuletzt etwas Besonderes miteinander unternommen? Mag die Person eher humorvolle oder besonders edel wirkende

Aufmerksamkeiten? Mit diesen Vorüberlegungen gelangt man schnell auf die richtige Spur. Da nicht jeder gut im Basteln ist, bieten Fotoservices wie Pixum die passende Unterstützung. Unter www.pixum.de/weihnachten etwa gibt es viele Inspirationen und Geschenkideen für die unterschiedlichsten Charaktere. So kann jeder schnell und einfach kreativ werden – und sich gleichzeitig auf ein selbstgemachtes Geschenk in ausgezeichneter Qualität verlassen.



Mit viel Liebe und Kreativität selbst gemacht:
Mit Fotos lassen sich individuelle Geschenke gestalten.
(Foto: djd/Pixum.de)

Persönlicher Jahresrückblick der Familie

Auf diese Weise lässt sich zum Beispiel ein persönlicher Jahresrückblick der Familie in Form eines Fotobuchs mit lustigen, schönen und auch verrückten Momenten verwirklichen. Tipp: Wer den Fotoband als Gutscheinbuch mit Überraschungen etwa für gemeinsame Aktivitäten und Ausflüge gestaltet, verschenkt gleich doppelten Spaß. Ein beliebter Jahresbegleiter sind auch Fotokalender mit den eigenen Lieblingsmomenten. Die Gestaltung gelingt superleicht und schnell beispielsweise mit der kostenfreien Pixum Fotowelt Software oder unterwegs mit der entsprechenden App. Ebenso sorgen auch Wandbilder im Großformat oder kleinere Aufmerksamkeiten wie eine Handyhülle oder eine Emaille-Fototasse im individuellen Look für den nötigen Spaß unterm Weihnachtsbaum.

djd



LAGOVIDA
natürlich · lebendig · erholen

travdo
Hotels & Resorts

Noch keine Geschenkidee?

Verschenken Sie doch einen Gutschein für einen Kurzurlaub im 4* Ferienresort LAGOVIDA.

LAGOVIDA – Das Ferienresort am Störmtaler See
Hafenstraße 1 · 04463 Großpösna · Telefon: 03 42 06 - 77 50
E-Mail: info@lagovida.de · www.lagovida.de

Lösungswort Weihnachtsrätsel

DIE REZEPTE UNSERES LEBENS

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, sowie ein friedliches Jahr 2022, für alle Freunde, Sponsoren und hilfreiche Unterstützer unseres Vereins.

Im Namen aller Vereinsmitglieder
Roswitha Reuter

Neue Wasser e.V.

Theaterverein Borna

Der Nussknacker und das Weihnachtsfest

Nüsse und Weihnachten gehören untrennbar zusammen. Das liegt vor allem am Tannenbaum, denn früher wurde er nicht mit Lametta geschmückt, sondern mit Äpfeln und Nüssen. Die Äpfel standen dabei für die Liebe Gottes zu den Menschen, aber natürlich auch für die Vertreibung aus dem Paradies. Die Nüsse hingegen symbolisieren mit ihrer harten Schale und dem leckeren Kern die Weisheit Gottes – die ebenso wie ein Nusskern nicht immer leicht zu erreichen ist. Kein Wunder also, dass hölzerne Nussknacker sich einen festen Platz in der Weihnachtsdekoration und den Herzen der Sammler erobert haben. Hochwertige Figuren kommen fast ausnahmslos aus dem Erzgebirge, denn hier gibt es auch heute noch kunsthandwerkliche Werkstätten, in denen die Nussknacker in echter Handarbeit hergestellt werden. So beispielsweise bei Blank Kunsthandwerk in Grünhainichen unter der Marke Franz Karl. Neben den bunt bemalten Nussknackern entstehen hier auch „gesandelte“ Figuren mit einer



besonders natürlichen, schönen Ausstrahlung. Das Sandeln ist ein spezielles Verfahren der Holzbearbeitung, das vor circa 70 Jahren von Franz Karl erstmals angewendet wurde. Dabei wird die Maserung des Holzes zum entscheidenden Gestaltungselement. Am Anfang steht der in Form gedrehte Holzkörper der künftigen Figur. Der Rohling wird mit Feuer abgeflammt und der angekohlte Holzkörper anschließend gründlich gebürstet. Die durch das Abbrennen geschwärzten Stellen der härteren Maserung (also die Jahresringe im Holz) bleiben als Erhebungen stehen, das weichere Holz zwischen den Jahresringen wird heraus gebürstet. Auf diese Weise erhält jede Figur ihren eigenen, unverwechselbaren Charakter. Gesandelte Figuren aus dem Erzgebirge haben eine sehr natürliche Ausstrahlung und machen sich nicht nur gut als weihnachtliche Dekoration, sondern werden auch von Sammlern weltweit geschätzt. Weitere Informationen gibt es online unter www.blank-engel.de.

txn (Foto: Blank/txn)

Weihnachten klingt digital!

MULTYRADIO 40
DAB+/UKW/Internet-Stereoradio mit CD-Player, Farbdisplay und Musikstreaming

299,- €*



audiovision SEHR GUT
TECHNISAT MULTYRADIO 40

Ein Rausch für die Sinne.





TECHNILINE ISI 43
108 cm Full-HD-Fernseher mit optimierter, einfacher Bedienung, TwinTuner und exzellentem Klang

E A G

BESSER MADE IN GERMANY

929,- €*

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest!

Ihr **TechniSat** Fachhändler berät Sie gerne:

RFA Radio | Fernsehen | Antenne Bleicher UG
Grabengasse 21 | 04552 Borna
☎ 03433 - 802033
✉ rfa.borna@gmail.com
www.rfa-borna.de



RFA Bleicher UG
Radio Fernsehen Antenne

* Unverbindliche Preisempfehlung



Zauberhafte Winterstimmung in einem Elixier

Erlesene Geschenkidee: Gewürzlikör mit Glühweinkräutern und Lebkuchengewürzen

Budenzauber und Lichtermeer gehören ebenso zur Weihnachtszeit wie Mandeln, Lebkuchen und vor allem herrlich duftender Glühwein. Klassische Glühweinkräuter wie Pomeranzenschalen, Nelken, Kardamom, Sternanis, Orangenschalen oder Zimtrinde werden aber nicht nur für das beliebte heiße Wintergetränk verwendet, sondern auch für die Herstellung eines besonderen hochprozentigen Gewürzlikörs.

Schmeckt pur und in vielen Drinks

Als limitierte Weihnachts-Edition ist das Dr. Jaglas Glühweinkräuter-Elixier eine schöne Geschenkidee für Liebhaber erlesener Spirituosen. Die handverlesene Spezialität besteht ausschließlich aus Glühweinkräutern und Lebkuchengewürzen – und fängt damit die zauberhafte Winterstimmung ein. Es duftet nach Christkindmarkt, Weihnachtsplätzchen und anderen Leckereien dieser Zeit. Wer einen Schluck des Gewürzlikörs im Gaumen roulieren lässt, kann die Winterzeit auf ganz genussvolle Art genießen.



Das Glühweinkräuter-Elixier schmeckt pur bei Raumtemperatur und vor allem auch erwärmt lecker. In vielen Drinks wird es zur feierlichen Krönung. So lässt es sich sehr gut als Christmas Royal mit Crémant, Tonic Water oder mit naturtrübem Apfelsaft mischen. Im Kakao oder auf fruchtigen und cremigen Desserts sorgt es für das gewisse Etwas – ebenso wie im Rotkraut zur Gans.

Mittelalterliche Klosterrezepturen



Die Apothekerfamilie Jagla nutzt seit Jahrzehnten mittelalterliche Klosterrezepturen und althergebrachte Kräuterkunde zur Entwicklung und Manufaktur von hochprozentigen Elixieren. Neben saisonalen Gewürzlikören wie dem Glühweinkräuter-Elixier sind beispielsweise auch die drei Magenbitter Artischocken-Elixier, Golfers Ginseng-Elixier und Maca Ginseng-Elixier, ein zuckerfreier Dry GIN-seng Gin sowie ein alkoholfreier Herber Hibiskus Aperitif erhältlich.

djd

Mit Dosierer und Bechergläsern verschenken

Der Gewürzlikör wird in traditionellen Apothekerflaschen aus Braunglas abgefüllt und in einer schönen Geschenkverpackung geliefert. Neben der 500 Milliliter-Flasche gibt es 50-Milliliter-Miniaturen, die genau für zwei Drinks reichen und eine wunderbare Zugabe in Präsentkörben sind. Zum stilechten Ausgießen von 2 cl wird ein mundgeblasener Glasdosierer in Form eines kleinen Rundkolbens empfohlen, der auch als Korkenersatz verwendet werden kann. Und wer das Elixier nicht nur aus klassischen Likörgläsern trinken möchte: Kleine Bechergläser, wie man sie aus der Apotheke kennt, können dazu bestellt werden. Erhältlich ist die Geschenkidee für Genießer im Onlineshop www.dr-jaglas.de und unter Telefon 030 4699 55 60 sowie in ausgewählten Feinkostläden.

djd



- Dach-, Wand- & Abdichtungstechnik
- Dachstuhlreparatur
- Gerüstbau • Dachentwässerung

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern erbolsame Feiertage sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Dachdeckermeister Andreas Kultscher
Am Wilhelmschacht 2 • 04552 Borna • Telefon (03433) 20 50 00 • Fax 20 74 00



Baugeschäft
Sven Gollmer

Wir wünschen unseren Kunden sowie Geschäftspartnern ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins Jahr 2022.

Ringweg 11 • 04552 Borna / OT Wyhra
☎ 03433 248750 • 0172 3788372
www.bau-gollmer.de



**Wir wünschen zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden
Zum Jahreswechsel Gesundheit,
Glück und Erfolg
Zum neuen Jahr die Erfüllung Ihrer Pläne und Träume**

Junghans Bau GmbH

Hochbau - Trockenbau - Fliesenverlegung



Ihr Partner vom Fach

04552 Borna/OT Wyhra • Mühlenweg 4 • Tel.: 03433 850031 • Fax: 03433 850039



Köstliche Schoko-Eyecatcher aus dem Drucker

3D-Schokodrucker schafft individuelle Schokodekore

Mehr als 18 Millionen Deutsche ab 14 Jahren backen laut Online-Portal Statista in ihrer Freizeit regelmäßig. Ob bunte Cupcakes, saftiger Kuchen oder opulente Torten: Vielen Hobbybäckern macht das Zubereiten der süßen Leckereien einfach Spaß. Sie probieren gerne neue Rezepte aus und zaubern für jeden Anlass die passenden Naschereien. Mit individuellen Schokodekoren können daraus wahre Kunstwerke entstehen.

Filigrane Schokomotive für jeden Geschmack

Wie ein Profi-Pâtissier kann man beispielsweise mit dem 3D-Drucker mycusini zu Hause wunderschöne filigrane Schokoladenmotive kreieren und damit Torten, Muffins und Co. verzieren. Ein „Happy Birthday Gruß“ auf dem Geburtstagskuchen, Schnuller auf den Törtchen für die Babyparty oder ein Herz auf dem Dessert für den Liebsten? Alles ist möglich, und der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Das Verzieren der süßen Köstlichkeiten geht dabei ruck zuck. Innerhalb weniger Minuten erschafft die Dosierspitze der Druckerkartusche aus Edelstahl Schicht für Schicht tolle 3D-Objekte, individuelle Schriftzüge und Namen. Und die können auch knallig bunt sein. Denn neben den festen braunen Schokostangen, die anstatt Tintenpatronen wie beim normalen Drucker in den Schokodrucker eingelegt werden, gibt es leckere türkisblaue, gelbe, pinkfarbene und grüne Varianten. So können Hobbybäcker herrlich kreativ sein. Die gebrauchsfertigen Refills einfach einsetzen, kurz vorheizen und los geht's. Wer möchte, kann mit dem Küchengerät auch feine Pralinenhohlkörper zaubern und sie mit köstlichen

Cremes füllen oder individuelle Nachrichten auf Schokoladentafeln drucken. So hat man für Freunde und Familie immer ein persönliches Geschenk zum Vernaschen.

Platzsparendes und handliches Gerät

Der handliche Schokodrucker ist etwa so groß wie eine Kaffeemaschine und mit nur einem Drehknopf und Display einfach zu bedienen. Über eine Micro-SD-Karte haben Backfans Zugriff auf über 1.000 kreative Objekte, die auch in einem Be-



Der handliche Schoko-Drucker ist etwa so groß wie eine Kaffeemaschine und mit nur einem Drehknopf einfach zu bedienen. (Foto: djd/Print2Taste/mycusini)

gleitheft abgebildet sind – mit Angabe zum Materialverbrauch. Wer möchte, kann zusätzlich online in der sogenannten mycusini-Club-Software selbst 3D-Modelle und Schriftzüge entwerfen und anschließend auf die SD-Karte laden. Der Schokodrucker mit Schoko-Refills kann für 398 Euro unter www.mycusini.com bestellt werden. Im Lieferumfang ist bereits alles für einen schnellen Start enthalten. Pralinenfüllungen in verschiedenen Sorten sowie die Schokoladentafeln zum Verzieren sind dort ebenfalls erhältlich. djd



Salon
L·U·D·W·I·G

Wir wünschen unserer Kundschaft frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2022.

Anja, Pia & Franceska

- Frisurengestaltung
- Form- und Farbveränderung
- dekorative Kosmetik
- individuelle Kundenberatung
- Brautfrisuren

Salon Ludwig
Bahnhofstraße 37 · 04552 Borna
Tel.: 03433 260478

Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr.

KI

IMMOBILIEN

www.ki-immobilien-borna.de

KI IMMOBILIEN GmbH · Geschwister-Scholl-Str. 5, 04552 Borna · Tel.: 03433-278515



Wenn selbst der Weihnachtsmann zur Säge greift

Adventsstimmung beginnt mit der Auswahl des Wunschbaums



Eine frische Tanne bietet wohl die schönste Dufttherapie. Das unverwechselbare Aroma des Nadelgehölzes verbreitet im Nu weihnachtliche Stimmung. Dazu noch der verführerische Duft frisch gebackener Kekse – perfekt ist die Vorfreude auf das Fest des Jahres. Viele Familien können es gar nicht mehr erwarten, die eigenen vier Wände stimmungsvoll zu dekorieren und mit Lichtern für eine zauberhafte Stimmung zu sorgen. Den Höhepunkt bildet dabei der Weihnachtsbaum. Und was bereitet genauso viel Freude, wie den Baum zu schmücken? Ihn vorher selbst in der Schonung auswählen. Das Weihnachtsbaumschlagen ist ein Event, das für viele Familien längst zum festen Adventsritual dazugehört.

Ein Erlebnis für die ganze Familie

Im gesamten Bundesgebiet bieten Forstämter und Forstbetriebe dieses Erlebnis an. Interessenten erkundigen sich bestenfalls frühzeitig nach den Terminen. Da die Bäume aus den regionalen Wäldern heiß begehrt sind, sollte man nicht zu lange zögern. Vor Ort kann sich die Familie dann ihren Wunschbaum auswählen und diesen selbst fällen – wahlweise mit der Axt oder kräfteschonender mit einer Motorsäge. Dabei dürfe die Sicherheit nicht zu kurz kommen, erklärt der Stihl-Motorsägen-Experte Mario Wistuba. „Zur passenden Ausstattung gehören Schnittschutzhose und -schuhe, Arbeitshandschuhe, Gehörschutz und eine Brille als Schutz vor Sägespänen.“ Besonders einfach geht das Fällen des Weihnachtsbaums mit einer Akku-Motorsäge von der Hand. Modelle wie die MSA 140 C-BQ von Stihl sind einfach in der Handhabung, abgasfrei und dazu angenehm leise. „Auf einen Gehörschutz kann man verzichten“,



sagt Mario Wistuba. Mit einem Gewicht von lediglich zwei-einhalb Kilogramm lässt sich die Akku-Säge auch über längere Strecken mühelos durch den Wald zum Baum des Begehrens transportieren. Störende Äste werden direkt vor Ort mit einer Astsäge entfernt. Unter www.stihl.de gibt es mehr Informationen und Bezugsquellen im Fachhandel. Hier finden sich auch weitere Tipps rund um das sichere Arbeiten mit der Motorsäge.

Farbenfrohe Vorfreude auf Weihnachten

Wenn die Familie den Traum vom Baum auf dem Dachgepäckträger nach Hause transportiert hat, kribbelt es den Dekofans bereits in den Fingern. Sie können es kaum erwarten, ihren Baum weihnachtlich zu schmücken. Wer länger Freude am Baum haben möchte, sollte sich allerdings noch etwas gedulden. Bevor Nadelgehölze im Haus aufgestellt werden, tun ihnen einige Tage zum Akklimatisieren gut – im Freien, in einem Eimer Wasser, ohne das Transportnetz. Später im Wohnzimmer empfiehlt es sich, den Baum am Anschnitt stets feucht zu halten. So bleibt er lange frisch – und sieht festlich dekoriert im Haus noch schöner aus als draußen im Wald. djd





ANKAUF

VON

- Altpapier
- Schrott
- Buntmetall



Wir wünschen all unseren Kunden ein gesundes und friedliches Weihnachtsfest!

Unsere Annahmestelle ist vom 24.12.2021 - 09.01.2022 geschlossen.



01 63 - 8 74 72 14

www.albus-leipzig.de

Die Firma Bellmann Immobilien wünscht Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Adventszeit und einen friedlichen Jahresausklang!



... hier zieh' ich ein.



www.bellmann-immobilien.de



Weihnachtliche Vorfreude voll Licht

Lampen und Leuchten bringen Flair in die Adventszeit



„Wie wird dann die Stube glänzen von der großen Lichterzahl“, so heißt es im bekannten Weihnachtslied „Morgen Kinder wird’s was geben“. Die leuchtende Adventszeit ist eine sinnliche Zeit voller ruhiger Momente und Vorfreude auf Weihnachten und allem, was dazugehört. Plätzchenduft, der erste Schnee, warmes, gemütliches Licht aus allen Ecken und im Garten. Ideen, wie das Zuhause mit kreativen Lichtideen zum weihnachtlichen Wohlfühlort wird, findet man beispielsweise im Online-Shop www.lampenwelt.de. Eine Auswahl folgt hier:



Ein weihnachtliches Willkommen

Wer am späten Nachmittag bei einsetzender Dunkelheit nach Hause kommt, freut sich über einen weihnachtlich leuchtenden Empfang. Vom Türkranz über den funkelnden Tannenbaum in Miniaturausführung bis zum Schlittengespann, das nur noch auf Santa wartet, ist alles stilvoll kombinierbar. Und auch die Nachbarn oder Spaziergänger werden sich über die festliche Lichtgestaltung freuen.

Strahlende Baumdeko für den Garten

Wenn das ganze Haus mit Licht geschmückt wird, bietet es sich an, auch die Bäume rundherum mit einzubeziehen. Lichterketten in unterschiedlichsten Ausführungen verwandeln den Garten in ein ganz eigenes Winter-Wonderland. Der Blick aus dem Fenster beim nachmittäglichen Adventskaffee wird auf diese Weise zum puren Genuss.

Lichtdeko mit festlichem Flair

Rund um den Weihnachtsbaum werden in erster Linie Geschenke platziert. Damit noch mehr Weihnachtsstimmung aufkommt, machen sich LED-Kerzen mit adventlichen Motiven oder auch leuchtende Pakete zwischen den echten Präsenten sehr gut. So wird das Wohnzimmer am Heiligen Abend zum magischen Ort.

Das Leuchtmittel im Fokus

Oft genügen ganz puristische Details, um den Zauber des Advents in die Wohnräume zu holen. Von in Gold und Silber schimmernden Lampen in strukturierter Zapfenform bis zu simplen Fassungen, die Leuchtmittel mit Kolben in warmer Goldfärbung präsentieren, ist alles zu haben. Perfekt für diejenigen, die nicht allzu sehr auftrumpfen möchten bei der Weihnachtsdeko, aber dennoch auf festliches Flair nicht verzichten wollen. *djd*

Die Natur zieht ein ins weihnachtliche Wohnzimmer

Der Natural-Chic ist ein angesagter Einrichtungstrend, der auch in der Weihnachtsbeleuchtung seine Entsprechung findet. Materialien wie Rattan, Papier und Holz kommen in natürlicher Farbgebung von Beige bis Braun zum Einsatz. So hält die Natur auch im Winter Einzug in unsere Wohnräume.

Frohes Fest
und einen guten Start
ins neue Jahr
wünschen wir
allen Mietern,
Mitgliedern und
Geschäftspartnern.

BWVG
 Ihr Wohnraum zum Glück.

Bornaer Wohnungsgenossenschaft eG · Heinrich-Böll-Straße 30b · 04552 Borna
www.wohnungen-borna.de
Tel. 03433 2761-0



Weihnachtliche Rezeptideen

Wissen Sie schon, was bei Ihnen an den Feiertagen auf den Tisch kommt? Bei vielen wird es am Heiligen Abend der traditionelle Kartoffelsalat sein. Ebenfalls hoch im Kurs stehen an den Feiertagen Gans, Ente und Fisch in allen möglichen Variationen. Auf dieser Seite möchten wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, ein paar Vorschläge für ein gelungenes und leckeres Weihnachtessen vorstellen.

Kartoffelsalat mit Apfel



Zutaten (für 4 Portionen)
 1 kg festkochende Kartoffeln, 1 TL Jodsalz,
 3 EL Crème fraîche,
 5 EL KNORR Schlemmersauce Knoblauch Sauce,
 300 g Gewürzgurken, 1/2 Bund Petersilie,
 1 rote Zwiebel, 1 (Elstar) Apfel



Zubereitung

1. Kartoffeln wie gewohnt kochen, pellen, in mundgerechte Stücke schneiden, in eine Schüssel geben und salzen.
2. Crème fraîche und KNORR Knoblauch Sauce dazugeben. Gewürzgurken in dünne Scheiben schneiden und dazugeben.
3. Petersilie waschen, Zwiebel abziehen, in Streifen schneiden, in die Schüssel geben. Apfel waschen, in Spalten schneiden, in die Schüssel geben und alles gut durchmischen. Ziehen lassen. Auf Tellern anrichten und genießen.

Zubereitungszeiten des Rezepts

Vorbereitungszeit: 25 min, Kochzeit: 20 min

Eiskaffee mit Salted Caramel Eis

Zubereitung

1. Den Kaffee aufbrühen und abkühlen lassen.
2. Die Sahne mit dem Vanillezucker steif schlagen.
3. Je zwei Kugeln Cremissimo Salted Caramel Eis in die Gläser geben.
4. Den Kaffee über das Eis gießen. Die Schlagsahne auf dem Kaffee verteilen.

Zubereitungszeiten des Rezepts

Vorbereitungszeit: 15 min



Zutaten (für 4 Portionen)
 8 Kugeln Cremissimo Salted Caramel,
 600 ml gekochter Kaffee, gut gekühlt,
 1 Päckchen Vanillezucker, 150 ml Schlagsahne

eidner GmbH
 HEIZUNG+SANITÄR-
 FACHGROSSHANDEL

Bäderwelt

Hauptsitz Borna
 Blumrodapark 1,
 direkt an der B 93
 Tel.: 034343 7060

NL Wurzen
 NL Torgau
 NL Eilenburg

FORMAT
 WILKOMMEN IM BAD

Wir wünschen Ihnen ein
 besinnliches Fest und
 einen guten Rutsch in das
 Jahr 2022.

Bäder sehen • planen • kaufen

Küchen Diekmann

Gut: Dank der treuen Kunden war es ein gutes Jahr. Danke

Beraten: Das haben wir gern gemacht. Danke für Ihre Geduld

Kochen: Ein gesegnetes Fest wünscht Küchen Diekmann

www.kueche-leipzig.de

Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg
 Tel.: 0341 99736-0 • info@kueche-diekmann.de



Gänsebraten nach Urgroßmutter's Art

Zubereitung

1. Backofen auf 200 °C Ober-/Unterhitze vorheizen.
2. Gans von innen und außen mit kaltem Wasser ausspülen und anschließend trocken tupfen. Gans mit Salz und Pfeffer von innen und außen einreiben. Gans mit 6 ganzen ungeschälten, gewaschenen Äpfeln füllen und zubinden oder mit Zahnstochern zustecken. Zwiebeln schälen und in Spalten schneiden. Restliche 4 Äpfeln schälen, Kerngehäuse herausstechen und mit den Zwiebeln in einen Bräter geben. Apfelsaft eingießen und Gans mit der Brustseite nach oben darauflegen. Im Backofen 60 Minuten schmoren.
3. 1 Tasse Bratenfond aus dem Bräter herausschöpfen und mit Honig und Zitronensaft verrühren. Gans im Bräter wenden und die Gansoberseite mit der Marinade bestreichen. Weitere 60 Minuten schmoren. Gans noch einmal umdrehen, mit Marinade bestreichen und weitere 30 Minuten schmoren.
4. Gans und Zwiebeln aus dem Bräter nehmen. Bratenfond durch ein Sieb in einen Topf gießen. Gans und Zwiebeln wieder in den Bräter geben, nochmals mit der Marinade bestreichen und weitere 30 Minuten goldbraun braten.
5. Inzwischen das abgesetzte Bratenfett im Topf abschöpfen. Bratenfond aufkochen und Knorr Soße zu Braten einrühren. Unter Rühren aufkochen und 2 Minuten bei schwacher Hitze kochen.



Zutaten (für 6-8 Portionen)
 1 Gans (ca. 4,5 kg), 10 kleine säuerliche Äpfel,
 4 rote Zwiebeln, 1 1/2 TL Jodsalz,
 Pfeffer aus der Mühle, 1/2 l Apfelsaft, Saft von
 1/2 Zitrone, 1 EL Honig,
 1 Innenpäckchen KNORR Soße zum Braten

Tipps zu diesem Rezept

3 kleine Äpfel waschen und halbieren. 2 kleine rote Zwiebel schälen und vierteln. In eine kleine Auflaufform geben, mit Marinade bestreichen und die letzten 30 Minuten mit der Gans im Backofen mitbraten.

Zubereitungszeiten des Rezepts

Vorbereitungszeit: 30 min, Backzeit: 180 min

Erdnuss-Bananen-Cheesecake Dessert



Zutaten (für 4 Portionen)
 50 g Calvé Erdnussbutter mit Erdnussstückchen Crunchy, 75 g Vollkornhafer Kekse, 2 reife Bananen, 200 g Frischkäse 0,2 % Fett, 100 g fettarmer Joghurt, 1 Päckchen Vanillinzucker, etwas Zitronensaft, 25 g Zartbitter Schokolade

Zubereitung

1. Calvé Erdnussbutter in einem kleinen Topf schmelzen. Kekse fein zerkrümeln und mit der geschmolzenen Erdnussbutter vermischen. Keksmasse auf 4 Gläser verteilen und als Boden festdrücken.
2. Bananen schälen und fein zerdrücken. Frischkäse mit Joghurt, Vanillinzucker und Zitronensaft glatt rühren. Banane unterrühren. Creme auf die 4 Gläser verteilen und für mind. 30 Minuten kühl stellen.
3. Schokolade schmelzen und Erdnuss-Bananen-Cheesecake Dessert vor dem Servieren verzieren.

Zubereitungszeiten des Rezepts

Vorbereitungszeit: 30 min, Kühlzeit: 30 min

Quelle alle Rezepte auf dieser Seite: Rezept & Bild

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein gesegnetes Weihnachtsfest mit der Familie und einen guten Rutsch ins Jahr 2022.

Ihr HGB Team Borna

Sachsenallee 21 • 04552 Borna • Tel.: (03433) 208606



Festlich Tafeln

Glamour in der Weihnachtszeit

Früher sah die weihnachtliche Tafel in den meisten Familien wohl ähnlich aus: Gestärkte Tischwäsche, das gute Service, das irgendwann einmal extra für Feierlichkeiten gekauft worden war und ein paar Kerzenständer, die im Dekor exakt zu dem übrigen Porzellan passten. – Zugegeben, auch diese traditionelle Art des Eindeckens hat ihren Charme. Aber wenn sie sich Jahr für Jahr wiederholt, verliert sie mit der Zeit etwas von ihrem Reiz, oder? Zum Glück gibt es heute in Puncto weihnachtlicher Tischdeko kaum gestalterische Grenzen. Alles kann mit jedem kombiniert werden, von minimalistisch bis glamourös – erlaubt ist, was Spaß macht und gefällt ...

Extraportion Bling-Bling

Gerade in den dunklen, kalten Monaten sind Glanz und Glitzer sehr beliebt. Was leuchtet, spricht uns jetzt besonders an. Kommen in der Advents- und Weihnachtszeit Gäste zum Essen, darf es es auf vielen Tischen daher auch gern eine Extraportion Bling-Bling



sein. Coole Silbertöne oder warme Gold- und Kupferfarben spielen dabei oft eine Hauptrolle. Aber auch farbige Teelichter aus Glas, Kugeln oder anderer Christbaumschmuck sorgen für das weihnachtliche Funkeln. Damit die Tafel nicht zu unruhig wirkt, sondern trotz der Vielfalt als harmonisches Ganzes wahrgenommen wird, empfiehlt es sich allerdings, nicht zu viele Farbtöne zu mischen.

Frische Schnittblumen dürfen bei solchen besonderen Anlässen natürlich auch nicht fehlen. Eine, die sich mit ihrer erhabenen Schönheit problemlos zwischen dem ganzen Glamour behaupten kann, ist die Anthurie. Es gibt sie in den unterschiedlichsten Farben – von Schokobraun über Bordeauxrot bis hin zu Elfenbein – und schon einige wenige Stiele sind in der Vase echte Hingucker. Ein Tipp: Auch wenn Anthurien als Tischdekoration wirklich schön anzuschauen sind, kürzen Sie die langen Stiele dennoch soweit, dass Sie Ihrem Gegenüber beim Essen in die Augen blicken können. Weitere Informationen und Dekorationsideen finden Sie unter www.anthuriuminfo.com.

GPP

*Frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr!*

WIR SAGEN VIELEN DANK!

Für die gute Zusammenarbeit und wir wünschen Ihnen schöne Festtage und ein glückliches neues Jahr!

MIBRAG

@mibrag.de

Klempnerei Kluge

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2022.

04552 Borna • Am Wilhelmschacht 12
Tel. : 0 34 33 / 20 51 20 • Fax: 0 34 33 / 21 99 45

FENSTER MORLOK

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

Bornaer Landhandel

Im Angebot: Propangas

- 3 kg Fl. **5,95€** zzgl. Pfandfl. 26,50 Euro
- 5 kg Fl. **7,75€** zzgl. Pfandfl. 26,50 Euro
- 11 kg Fl. **16,40€** zzgl. Pfandfl. 33 Euro

Selbstverständlich können Sie bei uns auch frische Eier bestellen. Jede Woche Frei-Haus-Lieferung. Ihre Bestellung nehmen wir gern entgegen.

Telefon **03433 219780**
oder **0173 1751920**

10 Eier für nur 2€!



LOTTER Metall: Erleben Sie Ihr neues geplantes Traumbad virtuell in faszinierender 3D-Optik

Sie suchen erfrischende Ideen für ein funktionales Kleinbad, möchten eine Nasszelle in ein komfortables Familienbad verwandeln oder träumen von einem exklusiven Spa? Dann tauchen Sie ein in die Bäder-Galerie von LOTTER Metall in Zedtlitz und gestalten Sie mit den Badberatern Ihr Wunschbad.

Ein Badumbau ist keine preiswerte Maßnahme, umso wichtiger ist es schon bei der Badplanung alles genau zu bedenken. In der Badausstellung von LOTTER Metall finden Sie viele Inspirationen, aber oft lassen sich diese nicht eins zu eins in die vorhandenen Räumlichkeiten umsetzen, da ist ein Fenster im Weg, die Dusche soll vielleicht auf der anderen Seite eingebaut werden ...

Da wird es nicht leicht, sich vorzustellen wie das Bad nach dem Umbau aussehen könnte. Doch dafür gibt es eine Lösung: Dank einer einzigartigen 3D-Software lassen sich Bäder mit einer Virtual-Reality Brille in Echtzeit einrichten und begehen. Mit dieser Technologie können Sie vor dem Kauf einen 3D-Rundgang in die Zukunft wagen und Ihr individuell zusammengestelltes Badezimmer virtuell und maßstabsgetreu begehen.

Eine schöne Vorstellung: Mit der Brille vor Augen befinden Sie sich von einem Augenblick auf den anderen in Ihrem neuen Bad – vor Ihnen die Wanne unter dem Fenster mit Blick nach draußen, die edlen Holzoberflächen der Badmöbel sorgen für eine warme Atmosphäre, die Toilette ist raffiniert versteckt hinter einem blickdichten

Raumteiler, der LED-Spiegelschrank ist ein Traum, die Walk-In-Dusche mit einer großen Kopfbrause verspricht Wellness pur und dazwischen ist sogar noch eine Lücke für ein Lieblingsplätzchen zum Entspannen. Sie können fast grenzenlos experimentieren, bis Ihr Traumbad Ihren Vorstellungen entspricht.

Bädergalerie – Reich der Inspirationen

In der Bädergalerie von LOTTER Metall in Zedtlitz werden Ihnen die neuesten Bad-Trends nicht nur präsentiert sondern auch erlebbar gemacht.



Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2021.

LOTTER METALL



Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall Lebensräume gestalten

BÄDER

HEIZUNG

TÜREN / TORE

SICHERHEITSTECHNIK

BEDACHUNG

MUTZBRATENGRILL



Besuchen Sie unsere Bäderausstellung und erleben Sie Ihr Traumbad mit der VR-Brille.

LOTTER METALL

Zedtlitzer Dreieck 1 | 04552 Borna / OT Zedtlitz | Tel 03433 250-0 | www.lottermetall.de



Das Kaminfeuer sorgenfrei genießen

Kohlenmonoxidmelder warnt vor unsichtbarer Gefahr in der Raumluft

Stürmische Herbstnachmittage, gefolgt von frostigen Wintertagen: In der kalten Jahreszeit stehen Kaminöfen mit ihrer wohligen Wärme hoch im Kurs. Um den Blick auf das gemütlich knisternde Feuer unbesorgt zu genießen, empfiehlt sich jedoch die Anschaffung eines Kohlenmonoxidmelders. Denn mangelnde Frischluftzufuhr und beeinträchtigte Abluftwege können zu einer zu hohen Konzentration des Atemgiftes in der Raumluft führen. Da Kohlenmonoxid (CO) unsichtbar und geruchlos ist, können weder Mensch noch Tier es wahrnehmen. Die einzige Möglichkeit, dieses im schlimmsten Fall tödliche Gas zu bemerken, ist ein solches Gerät mit elektrochemischem Sensor, das durch einen lauten Signalton warnt.

Automatische Messung der Raumluft alle vier Sekunden

Nicht umsonst ist eine regelmäßige Kontrolle des Kaminofens durch den Schornsteinfeger Pflicht. Doch zwischen diesen Prüfintervalen können unerwartete Mängel auftreten. Schon ein Vogelneest, das den Schornstein verstopft, verhindert das Abziehen des giftigen Gases, das sich in der Folge unbemerkt verbreitet. Mit einem lauten Warnton stellt ein CO-Melder sicher, dass anwesende Personen rechtzeitig den

Raum verlassen können, bevor es zu einer ernststen Gefahrensituation kommt. Das Gerät ist mit einem elektrochemischen Sensor ausgestattet und kontrolliert alle vier Sekunden den CO-Gehalt der Umgebungsluft. Besonders praktisch sind Modelle mit digitalem Display, wie sie etwa Ei Electronics anbietet: Es zeigt den Nutzern nicht nur die gemessene Konzentration an, sondern auch, ob man lüften oder schnellstmöglich den Raum verlassen sollte. Dank eines integrierten Ereignisspeichers werden ebenso Vorfälle dokumentiert, die während der Abwesenheit der Bewohner auftreten.

Gefahrenquellen im Haus kennen und absichern

Je nach Vorliebe lassen sich die Melder hinstellen oder an der Wand montieren. Eine fest verbaute Zehn-Jahres-Lithiumbatterie stellt die Stromversorgung über den gesamten Lebenszeitraum sicher. Sorgenfreien, gemütlichen Abenden vor dem Kamin steht somit nichts mehr im Wege. Unter www.kohlenmonoxidwarmelder.de gibt es weitere Informationen rund um die unsichtbare Gefahr. Die Geräte sollten in allen Haushalten installiert werden, wo es zu einer unvollständigen Verbrennung kohlenstoffhaltiger Materialien kommen kann. Zu potenziellen Gefahrenquellen zählen neben Kaminen auch Kohleöfen, Gasthermen oder andere Heizungsanlagen. djd



Wieder zu haben!

 3 Zi. • 61 m² • 3. OG

480€ WM

 Heinrich-Heine-Str. 43, Borna

 Herrlich sonniger Balkon incl.

 0 34 33 / 26 93 - 0

www.neuseen-wohnen.de



GARANT

 IMMOBILIEN

Jeder Tipp ist bares Geld wert.

 So einfach war Geld verdienen noch nie!

10% Honorareteiligung, wenn sie jemanden kennen der eine Immobilie verkaufen möchte oder die Wohnrente in Anspruch nehmen will.

Büro Leipzig

 Tel. 0341/ 58 31 19-00

MHS

 MASSIV HAUS SACHSEN

Ihr neues Zuhause:

 Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

Massiv Haus Sachsen GmbH

 Die bessere Alternative zum Architektenhaus

www.massiv-haus-sachsen.de

 Zschortauer Str. 71

 04129 Leipzig

 Tel.: 0341 46 37 610



Hoffnung ist das schönste Geschenk

Mit einer Spende kann man Menschen in Not unterstützen



Weihnachten ist nicht nur das Fest der Familie, sondern auch der Hoffnung und der Nächstenliebe. Was liegt also näher, als gerade in dieser Zeit an Menschen zu denken, denen es nicht so gut geht? Viele möchten zu Weihnachten für gemeinnützige und karitative Zwecke spenden. In zahlreichen Familien ist es mittlerweile sogar ein guter Brauch, unter den Erwachsenen komplett auf Präsente zu verzichten und stattdessen Menschen in Not zu unterstützen. Doch das ist oft leichter gesagt als getan: Angesichts der Vielzahl an Angeboten und Spendenaufrufen fällt es schwer, die richtige Entscheidung für eine seriöse und vertrauenswürdige Organisation zu treffen. Einige grundlegende Kriterien können dabei helfen.

Auf transparente und nachprüfbare Berichte achten

Kommt meine Spende bei notleidenden Menschen vor Ort sicher an? Und wird das Geld sinnvoll verwendet? Vor der Entscheidung für einen Spendenempfänger sollte man prüfen, wie umfassend und transparent die jeweilige Organisation informiert. Wird offen kommuniziert, welcher Anteil der Spenden für Information, Werbung und die Verwaltung benötigt wird? Seriöse Organisationen wie „Aktion Deutschland Hilft“ beispielsweise sind bemüht, ihre Ausgaben gering zu halten. Doch erst durch diese Kosten können die professionelle Verwaltung der Gelder sowie Qualitätsprüfungen gewährleistet werden, damit die Spenden dort ankommen, wo sie wirklich benötigt werden. Der Prozentsatz zur Deckung der Betriebs- und Aktionskosten liegt bei dem Bündnis

derzeit bei maximal 13 Prozent - 87 Prozent oder mehr fließen direkt in die Arbeit für notleidende Menschen. Bei den Hilfseinsätzen nach der Hochwasserkatastrophe in Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz sind es voraussichtlich über 90 Prozent.

Spendenspiegel helfen bei der Orientierung

Neben den eigenen Reports können sich Spender aber auch daran orientieren, ob sich Organisationen von unabhängiger Seite regelmäßig überprüfen und zertifizieren lassen. Der Deutsche Spendenrat e.V. oder das Deutsche Zentralinstitut für soziale Fragen (DZI) etwa vergeben anerkannte Zertifikate, die seriöses Arbeiten bescheinigen. Auch das Bündnis hat diese Siegel erhalten. Mehr als 20 renommierte deutsche Hilfsorganisationen kümmern sich unter dem gemeinsamen Dach um die Akuthilfe, ob nach dem Hochwasser 2021 in Deutschland oder nach der Erdbebenkatastrophe Mitte August in Haiti. *djd*

Tipp

Wer eine Spende verschenken und gleichzeitig ein Präsent zur Übergabe in Händen halten möchte, kann unter www.aktion-deutschland-hilft.de eine persönliche Geschenkkarte gestalten und damit einem lieben Menschen eine besondere Freude machen. Die Urkunde wird umgehend nach der Spende per E-Mail zugeschickt.

HENNECKEN®

Ihre Steuerberater

Frohe Weihnachten

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit und wünschen Ihnen ein erholsames Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

04552 Borna Roßmarksche Straße 5	Tel. 03433/20 95 60
04523 Pegau Markt 4	Tel. 0342 96/99 30
04155 Leipzig Schlößchenweg 5a	Tel. 0341/904040

www.hennecken.com



Zu Jahresbeginn 2022 gibt es wieder zahlreiche Änderungen Pfand, Pflege, Elektrogeräte

Vielen Menschen in Deutschland schwirrt der Kopf von den beinahe täglich wechselnden Corona-Regeln. Andere Vorschriften, die zum 1. Januar 2022 neu in Kraft treten, werden eine längere Haltbarkeit haben. Hier ist ein Überblick:

Rückgabe von Elektro-Altgeräten

Gebrauchte Elektrogeräte wie der alte Rasierer oder das aus-sortierte Handy können ab dem Jahreswechsel beim Discounter oder im Supermarkt abgegeben werden, sofern die Ladenfläche größer als 800 Quadratmeter ist und in dem Geschäft mehrmals im Jahr Elektrogeräte verkauft werden. „Für Kleingeräte mit einer Länge von bis zu 25 Zentimetern hängt die Rücknahme nicht davon ab, ob die Kunden auch ein neues Gerät kaufen. Größere Geräte wie Fernseher oder Waschmaschinen müssen vom Händler jedoch nur angenommen werden, wenn der Kunde bei ihm ein neues Gerät erwirbt“, erklärt Roland-Partneranwalt Henning Meyersrenken von der Kölner Kanzlei Meyersrenken & Rheingantz. Auch Onlinehändler müssen künftig Elektroaltgeräte unkompliziert und kostenlos zurücknehmen.

Erweiterung der Pfandpflicht

Während bisher der Inhalt einer Flasche bestimmte, ob und wie sie recycelt wird, gelten ab Januar einheitliche Regelungen für Kunststoffflaschen. „Auf alle Einweg-Getränkeflaschen aus Kunststoff mit einem Volumen von bis zu drei Litern wird künftig Pfand erhoben. So gilt das Flaschenpfand in Höhe von 25 Cent



Während bisher der Inhalt einer Flasche bestimmte, ob und wie sie recycelt wird, gelten ab Januar 2022 einheitliche Pfandregelungen für Kunststoffflaschen.

künftig auch für Säfte, Smoothies, Energydrinks und alkoholische Mischgetränke. Lediglich Milchgetränke werden von dieser Regelung vorerst noch ausgenommen“, erläutert Rechtsanwalt Meyersrenken. Für Getränkedosen gelte eine vollständige Pfandpflicht ohne Ausnahmen. Aber: Alle Getränkeverpackungen, die am 1. Januar schon im Verkehr sind, können noch bis zum 1. Juli 2022 pfandfrei verkauft werden.

Plastiktüten werden weiter zurückgedrängt

An Supermarktkassen dürfen ab dem 1. Januar 2022 keine Plastiktüten mehr angeboten werden. Stabile Mehrwegtüten, Taschen für Gefriergut sowie die ultradünnen Plastikbeutel, die man etwa in der Obst- und Gemüseabteilung findet, sind weiterhin erlaubt.

Mehr Geld für Pflegebedürftige

Bewohner von Pflegeheimen erhalten ab dem 1. Januar einen Zuschlag, der mit der Pflegedauer steigt. Dadurch sinkt der Eigenanteil für die reine Pflege deutlich: im ersten Jahr im Heim um 5 Prozent, im zweiten um 25 Prozent, im dritten um 45 Prozent und ab dem vierten Jahr sogar um 70 Prozent. Für Pflegebedürftige, die zu Hause versorgt werden, werden die Pflegesachleistungen um 5 Prozent erhöht.

djd



HOLGER LEUKEL
NOTAR

*Frohe Festtage und ein
erfolgreiches Jahr 2022.
Bleiben Sie zuversichtlich!*

Forsthaus Raschwitz
Koburger Straße 33 • 04416 Markkleeberg
Kostenfreie Parkplätze am Haus
Tel.: 0341 3586714
Fax: 0341 3583204
E-Mail: notar.leukel@notarnet.de
Web: www.notar-leukel.de

Kanzlei Flechsig
Recht & Steuern

§

■ **Tommy Flechsig**
Rechtsanwalt & Fachanwalt für Steuerrecht

■ **Ramona Hendel**
Steuerberaterin (im Anstellungsverhältnis)

Grimmaer Str. 32 | 04552 Borna | Telefon: 03433 905703
Telefax: 03433 905704 | E-Mail: info@ra-flechsig.de



Mindestlohn, Rente, Vorabpauschale

Mindestlohn, Arbeitslosengeld II und die Renten steigen:

Der Mindestlohn steigt ab 1. Januar von 9,60 Euro auf 9,82 Euro. Ab dem 1. Juli müssen mindestens 10,45 Euro gezahlt werden. Außerdem steigt der Regelsatz für das Arbeitslosengeld II für Alleinstehende um drei Euro auf 449 Euro an. Und auch Rentner*innen sollen voraussichtlich im nächsten Jahr mehr Geld erhalten, nämlich 5% ab Juli 2022.

Familien werden stärker entlastet, Auszubildende erhalten mehr:

Das Familienentlastungsgesetz sorgt für weitere steuerliche Erleichterungen für Familien. So steigt der Grundfreibetrag weiter an. 2022 liegt er bei 9.984 Euro. Der Höchstbetrag für den Abzug von Unterhaltsleistungen wird ebenfalls angehoben, denn dessen Höhe orientiert sich am steuerlichen Existenzminimum. Das Mindestausbildungsgehalt im ersten Lehrjahr steigt zum 1. Januar 22 von 550 Euro auf 585 Euro an. Auszubildende im zweiten Ausbildungsjahr erhalten 18% mehr, im dritten 35% mehr und im vierten 40%.

Autoversicherungen – Neueinstufung der Typklassen:

Wie der Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) berechnet hat, sind 2022 die Halter*innen von rund elf Millionen Autos in Deutschland in der Kfz-Haftpflichtversicherung von einer Änderung der Typklasse betroffen.

Porto – Briefe bei der DP werden teurer:

Die Deutsche Post gab bekannt, dass die verschiedenen Briefprodukte um jeweils fünf Cent teurer werden. Ein Standardbrief kostet dann 85 Cent, ein Kompaktbrief einen Euro. Die Portoanhebung begründete die Deutsche Post mit höheren Kosten bei sinkenden Sendungsmengen.

EEG-Umlage wird deutlich reduziert:

2022 sinkt die EEG-Umlage, die zum Ausbau der Erneuerbaren Energien erhoben wird, von 6,5 auf 3,723 Cent pro Kilowattstunde Strom. Das ist eine Reduzierung um rund 43%. „Das ist grundsätzlich eine gute Nachricht für private Verbraucher*innen und für die Wirtschaft“, erklärt Lang. Eine Senkung des Energiepreises bedeutet die geringere EEG-Umlage aber wohl nicht. Die EEG-Umlage ist nur ein Bestandteil des Strompreises.

Vorabpauschale für 2022 entfällt:

Die Vorabpauschale besteuert die Gewinne aus Fondsanlagen, die sonst erst bei der Veräußerung besteuert wurden. Aufgrund des negativen Basiszins von -0,45% gemäß Bundesbank wird die Vorabpauschale im Jahr 2022 entfallen. Somit führen die Depotbanken 2022 keine Kapitalertragsteuern gemäß Vorabpauschalen-Regelung ab. Verbraucher*innen brauchen sich am Ende dieses Jahres bei der Steuererklärung also keine Gedanken darüber zu machen.

akz-o



Katrin Junghanns
 VERSICHERUNGSMAKLER GmbH & Co. KG

Büro: Wilhelm-Külz-Straße 30 • 04552 Borna
 Tel.: (03433) 206790 • Fax: (03433) 207487
 Mail: info@versicherungsmakler-borna.de
 www.versicherungsmakler-borna.de

*Frohe Weihnachten und
 einen guten Rutsch
 ins Jahr 2022*


Mit Sicherheit Finke

*Frohe Weihnachten und
 ein gesundes neues Jahr 2022*


Peter Finke
 Versicherungsmakler
 Experte für Vorsorge und Finanzierung

Robert-Koch-Straße 30 • 04552 Borna
 Telefon: 03433 208139
 www.mitsicherheit-finke.de

*Weihnachten in diesem Jahr,
 Lichterschein im Herzen, wie wunderbar.
 Wenn Freund & Partner an Sie denkt
 und mit Freuden besinnliche Weihnachtsgrüße schenkt!*



ETL | Freund & Partner



Abnehmen nach den Festtagen

Das kennen einige von uns: in der Vorweihnachtszeit geht es los mit Plätzchen und Co. und während der Feiertage wird die ein oder andere Hose schnell unbequem und zu eng. Man hat zu wenig Energie, um mehr Sport zu machen, und ist deshalb gefrustet. Das kann aber u.a. auch an einem übersäuerten Stoffwechsel liegen. Denn sowohl beim Abbau von Körperfett als auch durch viele Nahrungsmittel steigt die Säureproduktion. Das strapaziert den Säure-Basen-Haushalt, verlangsamt den Stoffwechsel, macht schlapp und erschwert das Abnehmen. Schon ist die Diätkrise da. Eine basisch-orientierte Ernährung optimiert die Stoffwechsellistung und erleichtert das Abnehmen. Für unseren Körper ist es lebenswichtig, dass der Säure-Basen-Haushalt (www.basica.com) im Gleichgewicht bleibt. Dazu braucht er regelmäßig basische Mineralstoffe aus viel Obst, Gemüse und Salat. Häufiger strapazieren wir unseren Säure-Basen-Haushalt durch unsere Ernährung und auch durch Diäten.

In Bezug auf die Ernährung geht es nicht um das, was sauer schmeckt, wie etwas Zitronensaft, sondern um Lebensmittel, bei deren Abbau im Körper Säure entsteht. Solche säurebildenden Nahrungsmittel sind beispielsweise Milchprodukte, Fisch, Fleisch, Eier, Weißmehlprodukte, oder auch Nüsse. Ein Zuviel an säureproduzierender Kost bei gleichzeitig zu geringer Zufuhr basischer Lebensmittel wie Obst und Gemüse belastet den Säure-Basen-Haushalt und behindert eine optimale Stoffwechsellistung. *spp-o*



Myrrhe – so wertvoll wie Gold

Die Myrrhe gehört zu den ältesten Heilmitteln der Menschheit. Gerade in der Weihnachtszeit wird vielen Kirchgängern die frühe Bedeutung der Myrrhe bewusst. Schon die Weisen aus dem Morgenland beschenkten das neugeborene Jesuskind neben Gold und Weihrauch auch mit Myrrhe, einem der wertvollsten Güter der damaligen Zeit. Die Pflanze war seinerzeit nicht nur Opfergabe für Götter und Könige und ein Zeichen der Heiligung, sondern auch ein begehrtes Arzneimittel.

Geschenk der Heiligen Drei Könige

Nach der Weihnachtsgeschichte bei Matthäus haben die Sterndeuter das neugeborene Kind in Betlehem mit Gold, Weihrauch und Myrrhe beschenkt – letztere waren damals genauso wertvoll wie Gold. Auch als Arzneimittel wurde die Myrrhe schon früh verwendet. „Seit dem 5. Jahrhundert vor Christus wurde sie von den Griechen zur Wundbehandlung, bei chronischem Husten, Asthma und Entzündungen der Mundhöhle eingesetzt. Arabische Ärzte legten dann um 1000 nach Christus den Schwerpunkt der Anwendungen auf den Magen-Darm-Bereich, was auch von europäischen Ärzten des Mittelalters übernommen wurde.“



Neue Studien

Die Myrrhe besitzt entzündungshemmende Eigenschaften, senkt den Spannungszustand der glatten Darmmuskulatur und lindert so Darmkrämpfe. In den letzten Jahren wurden die aus der Erfahrungsmedizin schon lange bekannten Wirkungen der biblischen Arzneipflanze in verschiedenen Studien näher untersucht. Eine aktuelle Untersuchung an der Universität Regensburg liefert jetzt einen weiteren Baustein, um die entzündungshemmenden Effekte von Myrrhe auf molekularbiologischer Ebene zu erklären: Ein in der Myrrhe enthaltener Inhaltsstoff hemmt ein Membranprotein, das die Entzündungsprozesse von chronischen Darmerkrankungen fördert. „Unsere Ergebnisse ergänzen damit einen weiteren Erklärungsansatz, wie und warum die Arzneipflanze Myrrhe bei entzündlichen Darmerkrankungen wirksam eingesetzt werden kann“, erklärt Prof. Dr. Jörg Heilmann von der Universität Regensburg. *akz-o*



Sanitätshaus Fachgeschäft
W.-Külz-Str. 6-8 · Borna

rmcSTOLZE

Aktionsprodukt
DEZEMBER 2021

Angebot ist freibleibend.
Gültig nur im Aktionszeitraum,
so lange der Vorrat reicht.

Aktionspreis:
Wärmekissen
mit Bezug,
17 x 30 cm (je Stück)

6,50 €

f @rmcstolze · www.rmcstolze.de

Das AZURIT
Seniorenzentrum Borna

wünscht allen ein frohes
und gesegnetes Weihnachtsfest
sowie ein gutes neues Jahr 2022!

AZURIT Seniorenzentrum Borna
Röthaer Straße 22-24 · 04552 Borna
Telefon 03433 777933-0
www.azurit-gruppe.de



Erkältungen sanft begegnen



Wirkstoffe aus Kamillenblüten werden bei den typischen Symptomen gerne genutzt

Es kratzt im Hals, die Nase läuft: typische Beschwerden in der Erkältungszeit. Bei derlei Symptomen können Produkte auf Kamillenbasis Kindern und Erwachsenen Linderung verschaffen.

Wertvolle ätherische Öle

Schon das Wort Kamille löst bei vielen Menschen wohlthuende Wärme, ein Gefühl des Umsorgtseins und einen gut riechenden, leicht krautigen Duft in der Nase aus. An was sich das Riechorgan erinnert, sind die wertvollen ätherischen Öle der Pflanze. Seit hundert Jahren gibt es den Wirkstoff der Kamille in Form von Kamillosan in verschiedenen Darreichungsformen in der Apotheke. Vor allem das Konzentrat ist mit seinen ätherischen Ölen vielseitig einsetzbar, bei Erkältungssymptomen etwa verdünnt zum Gurgeln oder zur Dampfinhalation. Begleitend können das Mund- und Rachenspray gegen Reizungen im Rachen sowie die Nasendusche bei Schnupfen und verstopfter Nase helfen. In den Mitteln kommen Bestandteile aus der Blüte der wirkstoffreichen Manzanaka-Kamille zum Einsatz. Sie können viele weitere Beschwerden lindern, etwa Magen-Darm-Beschwerden oder Haut- beziehungsweise Schleimhautentzündungen. Dabei sind die Wirkstoffe so sanft, dass sie auch von Säuglingen gut vertragen werden, als Creme oder als Salbe bei Babys ab vier Wochen. Gerade Familien schätzen die breite Anwendungspalette im Alltag.

Mehr Infos und Erfahrungsberichte von Anwendern gibt es unter www.kamillosan.de und in den sozialen Medien unter #kamillebrille. Der streng kontrollierte Anbau der Manzanaka-Kamille und das Herstellungsverfahren sorgen für einen gleichbleibend hohen Wirkstoffgehalt. Zudem ist diese Kamillensorte frei von Anthecotolid, einem Inhaltsstoff, der oft für Allergien verantwortlich ist.

Tipp: Bei Schnupfen kann ein Dampfbad Symptome lindern

Bei gereizten Atemwegen und Schnupfen kann ein Dampfbad Wunder wirken. Und so geht es: Man benötigt einen Liter Wasser, ein hitzefestes Gefäß, ein großes Handtuch und einen Dampfbad-Zusatz wie das Kamillosan-Konzentrat. Das Wasser erhitzen, in eine große Schüssel oder einen Topf füllen und kurz die Flüssigkeit etwas abkühlen lassen. Danach entsprechend Gebrauchsinformation 20 Milliliter Konzentrat hinzugeben. Das Handtuch über den Kopf legen und mit einem Abstand von 30 bis 40 Zentimetern mit dem Gesicht über die Schale beugen. So kann kein Dampf entweichen. Nun für etwa fünf bis zehn Minuten durch die Nase einatmen und durch den Mund ausatmen. Am besten die Augen dabei geschlossen halten. Praktisch ist auch ein Dampf-Inhalator, durch die Ausbuchtung für Mund und Nase wird verhindert, dass Dampf die empfindliche Augenpartie erreicht. *djd*



**Wir möchten Danke sagen für Ihr Vertrauen,
Ihre Treue und die angenehme Zusammenarbeit.
Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest, viel Glück, Gesundheit und
Erfolg im neuen Jahr.**

Ihr Team vom
Sanitätshaus Helmut Haas

www.haas-hilft.de

**SANITÄTSHAUS
HELMUT HAAS**

Sanitätshaus Helmut Haas GmbH
Rudolf-Virchow-Straße 4 • 04552 Borna
Tel.: 03433 27480 • E-Mail: borna@haas-hilft.de

Eine spannende Zukunft dank dualer Ausbildung

Langfristige Perspektiven für den erfolgreichen Aufstieg im Beruf



Den Zahlen des Berufsbildungsberichts 2021 zufolge beendeten 383.292 Frauen und Männer allein im Jahr 2019 erfolgreich eine duale Ausbildung. 77 Prozent der Absolventinnen und Absolventen wurden von ihrem Ausbildungsbetrieb übernommen. Dabei ist der erste Schritt ins Arbeitsleben nur der Anfang – mit Abschluss der dualen Berufsausbildung fängt die Karriere erst richtig an. Am Arbeitsplatz durchstarten, einen Job im Ausland annehmen, eine Fortbildung aufsatteln und anschließend einen Betrieb übernehmen oder ein Unternehmen gründen: Dual ausgebildeten Fachkräften stehen attraktive Karriereperspektiven offen. Beim Wunsch sich fortzubilden, bietet die berufliche Bildung zudem viele Möglichkeiten.

Fortbilden bis auf „Master-Niveau“

Der Abschluss einer dualen Berufsausbildung ist meist erst der Anfang einer spannenden Berufskarriere: Um den beruflichen Aufstieg anzukurbeln, lohnt sich eine Fortbildung. Meister, Fachwirt, Betriebswirtin und Co.: Die Vielzahl der Abschlussbezeichnungen in der höherqualifizierenden Berufsbildung wurden 2020 mithilfe der neuen aufeinander aufbauenden Fortbildungsstufen „Geprüfte/r Berufsspezialist/in“, „Bachelor Professional“ und „Master Professional“ übersichtlicher und vor allem einheitlich gestaltet. In Abstimmung mit Gewerkschaften und Arbeitgebervertretern werden die Fortbildungsordnungen nach und nach an die neuen Abschlussbezeichnungen angepasst. Insbesondere die Abschlüsse „Bachelor Professional“ und „Master Professio-

nal“ senden dabei ein wichtiges Signal: Die international verständlichen Begriffe erleichtern die Jobsuche im Ausland und verdeutlichen zugleich die Gleichwertigkeit der beiden Fortbildungsabschlüsse zu den akademischen Bachelor- und Master-Abschlüssen.

Wie finanziere ich meine Fortbildung oder Selbstständigkeit?

Um beruflich den nächsten Schritt zu gehen, muss oft Zeit und Geld in die Karriere investiert werden. Eine Vielzahl an Fördermöglichkeiten gewährleistet jedoch finanzielle Unterstützung. Mit dem Aufstiegs-BAföG fördern Bund und Länder die Vorbereitung auf mehr als 700 Fortbildungsabschlüsse für den beruflichen Aufstieg. Besonders leistungsstarke Berufseinsteiger können sich für das Weiterbildungsstipendium bewerben, das von der Stiftung Begabtenförderung berufliche Bildung (SBB) im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) koordiniert wird. Wer sich lieber selbstständig machen möchte, kann sich bei der örtlichen Industrie- und Handelskammer beziehungsweise Handwerkskammer zu den zahlreichen Förderprogrammen zur Existenzgründung von Bund, Ländern und EU beraten lassen. Weitere Informationen zu Perspektiven mit dualer Berufsausbildung gibt es auf www.die-duale.de.



djd

GÄRTNER/IN
in Vollzeit gesucht

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Gärtner/in für unser Betriebsgelände sowie für den auswärtigen Einsatz in Gärten und Grünanlagen im Kreis Leipzig.

Ihre Aufgaben im Einzelnen:

- Komplette Garten- und Landschaftspflege
- Baumschnitt und Baumpflege
- Grünflächenpflege und Rasenmähen
- Bepflanzung und Gartengestaltung
- Kleinere Reparaturen


Was Sie mitbringen sollten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich Garten- und Landschaftsbau
- Einschlägige Berufserfahrungen
- Einen Sägekettenschein und Führerschein Klasse BE
- Zielgerichtete, eigenständige Arbeitsweise
- Schwindelfreies und sicheres Arbeiten in der Höhe
- Flexibilität, ganzheitliches Denken, Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

Wir bieten:

- Ein der Aufgabenstellung angepasstes Gehalt
- Einen Dienstwagen, auch zur privaten Nutzung
- Zusätzliche soziale Leistungen

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Günter Bauer Agrar- und Landschaftsbau GmbH
Herrn Günter Bauer
 Bösdorfer Ring 13-16, 04249 Leipzig
Telefon: 0341 426 89 - 45
E-Mail: bauer@gb-agrar.de



Bauingenieur (m/w/d)
in Vollzeit gesucht

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Bauingenieur (m/w/d) für die Planung, Ausschreibung und Bauüberwachung diverser Bautätigkeiten an unserem Standort in Leipzig.


Ihre Aufgaben im Einzelnen:

- Erstellung von Leistungsverzeichnissen und Beantragen von Baugenehmigungen
- Planung und Vergabe der Bauleistungen
- Bauabnahme, Bauleitung und Betonbau
- Überwachung und Koordinierung der eigenen Baukolonne
- Terminierung und Qualitätskontrolle
- Hauptansprechpartner und sachkundiger Interessenvertreter des Bauherren

Wir erwarten von Ihnen:

- Einen Hochschulabschluss im Bauingenieurwesen
- Einschlägige Berufserfahrungen
- Sichere Anwendung von Office-Software
- Kenntnisse in der Anwendung einschlägiger Gesetze, Verordnungen etc. (bspw. VOB, DIN-Normen)
- Zielgerichtete, eigenständige Arbeitsweise
- Ganzheitliches Denken, Organisationsfähigkeit, Sorgfalt und Zuverlässigkeit
- Sehr gute Deutschkenntnisse

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH
Herrn Günter Bauer
 Bösdorfer Ring 13-16, 04249 Leipzig
Telefon: 0341 / 426 89 - 45
E-Mail: bauer@leipziger-logistik.de



„Das Spiel ist verloren, aber das Turnier hast du gewonnen.“

Nachruf Günther Garbisch

Günther Garbisch – einer der herausragenden Persönlichkeiten des Leipziger Regionalsports – ist kürzlich, zu unserem großen Bedauern, plötzlich und vollkommen unerwartet verstorben. Mit seinem enormen Enthusiasmus und Engagement setzte er sich Zeit seines Wirkens als Trainer und Vorstand des Eular Radballsportvereins (1975 – 2015) ein. Insbesondere die Förderung und Generierung junger Nachwuchsspieler lag ihm am Herzen. So waren beispielsweise Fahrdienste vom Kindergarten beziehungsweise Hort zum anschließenden Training keine Seltenheit. Ebenso gehörten die deutschlandweiten Reisen zu den fast wöchentlich stattfindenden Wettkämpfen und den dazugehörigen Übernachtungen zur Normalität für ihn. Für uns war Günther neben seiner Funktion als Trainer vor allem Mentor, langjähriger Lebensbegleiter, ein wahrer Freund und noch so viel mehr, was wir gar nicht alles in Worte fassen können. Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann. Unser inniges Mitgefühl gilt Günthers Frau Moni Garbisch und den gemeinsamen Kinder Enrico und Silke.

Nachfolgend lesen Sie ein paar Worte seiner beiden Schüler Lorris Schäfer & Benedikt Schwäbl, die auf diesem Wege Abschied von Ihrem langjährigen Trainer nehmen möchten.



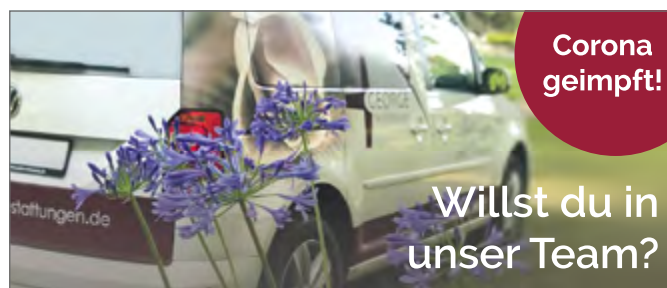
v.l.n.r.: Ronny Schäfer, Benedikt Schwäbl,
Günther Garbisch, Lorris Schäfer

Günther war manchmal etwas distanziert, manchmal herzergreifend warm, aber immer eine Autoritätsperson. Er war unerbittlich, wenn es um Radball ging und trieb uns zu Höchstleistungen. Er stand immer an unserer Seite, bei jedem Eckball, bei jeder Träne nach einem verlorenen Spiel in der Deutschen Meisterschaft, reichte uns Eisspray und hielt das Rad, damit wir wieder aufsteigen konnten. „Schlumpschütze!“, „Den Ball fängst du mit der Mütze!“, „Nur noch treffen!“ bekamen wir von ihm zu hören. Doch all die Aussagen waren nur gut gemeint und sollten uns an unser Können erinnern und motivieren weiterzumachen. Es gibt unendlich viele Geschichten über unseren Trainer zu erzählen. Keine Schlechten, sondern ausschließlich Gute. Wir haben Günther viel zu verdanken. Er begeisterte uns für den Radsport, unterstützte uns bei Radtouren ins Ausland und schuf Freundschaften. Natürlich haben wir unserem Trainer auch unsere Pokale zu verdanken, denn allein wären wir wohl niemals so erfolgreich gewesen.

„In den letzten Jahren hatte ich das Gefühl, dass Günther nach seinem gesundheitsbedingten Rückzug aus dem Radball einen wichtigen Lebensmittelpunkt verloren hatte. Vergangenen Sommer ging ich an seinem Waldstück vorbei und sah, wie er sich im Gebüsch versteckte. Ich blickte ihn verduzt an, bis ich sah, dass seine Enkel aus dem Gebüsch auftauchten. Er spielte Verstecke – genauso wie er mit uns früher Ballhasche gespielt hatte. Dasselbe Leuchten in seinen Augen, die gleiche Herzlichkeit. In diesem Moment wusste ich, dass er glücklich war und es immer bleiben wird.“ erzählt Lorris Schäfer sichtlich gerührt über seinen Trainer.

Lorris Schäfer & Benedikt Schwäbl

(Sportverein Eula 58 e.V. Sektion Kunstrad/Radball)



Corona
geimpft!

Willst du in
unser Team?

Zur Vergrößerung unseres Teams suchen wir einen

BESTATTER (m/w/d) – ab sofort!

Tätigkeitsbereiche:

- Abholung Verstorbener vom Sterbeort
- Überführungen
- hygienische Versorgung
- Gespräche und Beratungen mit Hinterbliebenen im Sterbefall
- Durchführen individueller Trauerfeiern
- Erledigungen der Formalitäten im Sterbefall

Anforderungen:

- vollständige Corona-Impfung!
- gepflegtes Erscheinungsbild
- gute Umgangsformen
- Führerschein Klasse B
- PC-Kenntnisse
- Sicherstellung der Bereitschaftsdienste im Wechsel mit anderen Teammitgliedern
- handwerkliches Geschick



Bewerbung mit Lichtbild bitte an:
GEORGE Bestattungen GmbH & Co. KG
Karin George · Tel. 034206 - 7 83 19
K.-Bartelmann-Str. 42 · 04564 Böhlen
info@george-bestattungen.de
Böhlen · Borna · Groitzsch · Kitzscher · Pegau



Der Troststern

Zubereitung

Belegen Sie das Backblech mit Backpapier und heizen Sie den Backofen vor (Ober-/Unterhitze 180 °C / Heißluft 160 °C).

Der Knetteig: Vermischen Sie das Mehl mit dem Backpulver in einer Rührschüssel. Dann fügen Sie die übrigen Zutaten hinzu und verarbeiten alles mit einem Mixer (Knetgabel) zu einem glatten Teig. Rollen Sie anschließend den Teig auf leicht bemehlter Arbeitsfläche dünn aus, stechen Sie die Sterne mit der Ausstechform aus und legen Sie sie auf das Backblech.

Die Füllung: Auf der Mitte des Sterns können Sie kleine Schokoladenstückchen verteilen und ein oder zwei Spitzen als „Arme“ darüberlegen und etwas andrücken.

Backen: In der Mitte des Backofens werden die Sterne ca. 10 Minuten lang gebacken, ziehen Sie danach die Plätzchen mit dem Backpapier auf einen großen Teller und lassen Sie diese etwas abkühlen.

Verzieren: Mit der Zuckerschrift können Sie nun kleine Gesichter auf die Sterne dekorieren.

Für das Blech benötigen Sie:

- Backpapier
- Ausstecher in Sternform (ca. 7 cm)

Zutaten für den Teig:

- 250 g Weizenmehl
- ½ gestr. TL Backpulver
- 100 g Puderzucker
- 1 Pck. geriebene Orangenschale
- 125 g weiche Butter oder Margarine
- 1 Ei

Für die Füllung: ca. 50 g Schokolade, grob gehackt

Zum Verzieren: Zuckerschrift (z.B. Schoko-Geschmack)

